

Europeiska unionens officiella tidning

L 352

Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioförsta årgången

31 december 2008

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1359/2008 av den 28 november 2008 om fastställande av fiskemöjligheterna för gemenskapens fiskefartyg för vissa djuphavsbestånd för 2009 och 2010 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1360/2008 av den 2 december 2008 om ändring av förordning (EG) nr 332/2002 om upprättandet av ett system för medelfristigt ekonomiskt stöd till medlemsstaters betalningsbalans 11
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1361/2008 av den 16 december 2008 om ändring av förordning (EG) nr 219/2007 om bildande av ett gemensamt företag för utveckling av en ny generation av det europeiska systemet för flygledningstjänsten (Sesar) 12
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1362/2008 av den 18 december 2008 om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter 18

II Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt

BESLUT

Rådet

2008/979/EG:

- ★ Rådets beslut av den 18 december 2008 om undertecknande på gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter 23

Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter 24

Kommissionen

2008/980/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 5 december 2008 om utseende av de ledamöter och suppleanter i kommittén för avancerade terapier som ska företräda kliniker och patientorganisationer ⁽¹⁾ ... 31

2008/981/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 5 december 2008 om förlängning av de undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 91/440/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG som beviljats Irland och Förenade kungariket, med avseende på Nordirland [delgivet med nr K(2008) 7703]..... 32

2008/982/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 8 december 2008 om bemyndigande för Förenade kungariket att ingå en överenskommelse med förvaltnings-områdena Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey och Isle of Man om att överföringar av medel mellan Förenade kungariket och vart och ett av dessa områden ska behandlas som överföringar inom Förenade kungariket i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 [delgivet med nr K(2008) 7812]... 34

2008/983/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 9 december 2008 om tillstånd för Förenade kungariket att omfattas av bestämmelserna i punkt 8.5 i bilaga IIA till rådets förordning (EG) nr 40/2008 avseende ett poolsystem för fiskeansträngningar för trålare och liknande fiskefartyg som fiskar i Nordsjön och i vattnen väster om Skottland [delgivet med nr K(2008) 7801]..... 36

2008/984/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 10 december 2008 om ändring av bilaga C till rådets direktiv 64/432/EEG och beslut 2004/226/EG om diagnostiska test för bovin brucellos [delgivet med nr K(2008) 7642] ⁽¹⁾ 38

2008/985/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 15 december 2008 om tillstånd för utsläppande på marknaden av blad från *Morinda citrifolia* som ny livsmedelsingrediens enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 [delgivet med nr K(2008) 8108] 46



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

2008/986/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 15 december 2008 om att inte ta upp antrakinon i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om återkallande av godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller detta ämne [delgivet med nr K(2008) 8133] ⁽¹⁾ 48

2008/987/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 16 december 2008 om tilldelning av extra fiskedagar till Lettland i Östersjön i delområdena 25 och 26 [delgivet med nr K(2008) 8217] 50

2008/988/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 17 december 2008 om ändring av beslut 2008/185/EG för att föra in Nederländerna i förteckningen över medlemsstater som är fria från Aujeszzkys sjukdom och Ungern i förteckningen över medlemsstater som genomför godkända nationella program för bekämpning av denna sjukdom [delgivet med nr K(2008) 8325] ⁽¹⁾ 52

2008/989/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 23 december 2008 om bemyndigande för medlemsstaterna i enlighet med rådets direktiv 1999/105/EG att fatta beslut om huruvida skogsodlingsmaterial som ska importeras från vissa tredjeländer ger samma garantier som skogsodlingsmaterial som producerats i gemenskapen [delgivet med nr K(2008) 8589] 55

Europeiska centralbanken

2008/990/EG:

- ★ Europeiska centralbankens beslut av den 11 december 2008 om godkännande av den mängd mynt som ska ges ut 2009 (ECB/2008/20) 58

AVS-EG-ministerrådet

2008/991/EG:

- ★ AVS-EG-ministerrådets beslut nr 3/2008 av den 15 december 2008 om antagande av ändringar av bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet 59
- ★ Information om datumet för ikraftträdande om antagande av ändringar av bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet 61
- ★ Meddelande om provisorisk tillämpning av det ekonomiska partnerskapsavtalet mellan Cariforum och EG 62

Rättelser

- ★ Rättelse till beslut 2007/792/EG av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 26 november 2007 om ändring av beslut 2005/446/EG om fastställande av den tidpunkt efter vilken det inte längre får ingås åtaganden avseende medel från nionde Europeiska utvecklingsfonden (EUF) (EUT L 320 av den 6.12.2007) 63

Not till läsaren (se omslagets tredje sida)



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1359/2008

av den 28 november 2008

om fastställande av fiskemöjligheterna för gemenskapens fiskefartyg för vissa djuphavsbestånd för 2009 och 2010

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

dess bestånd inte sker på ett hållbart sätt och att fiskemöjligheterna för dessa bestånd bör minskas för att beståndens fortlevnad ska kunna garanteras.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 20,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 2371/2002 ska rådet införa de bestämmelser som krävs för att garantera tillträde till vatten och resurser och för hållbar fiskeverksamhet, med beaktande av tillgängliga vetenskapliga rön och råd från regionala rådgivande nämnder som inrättats enligt artikel 31 i den förordningen.
- (2) Enligt artikel 20 i förordning (EG) nr 2371/2002 är det rådet som ska fastställa fiskemöjligheter per fiske eller grupp av fisken samt fördela dem i enlighet med föreskrivna kriterier.
- (3) Det senaste vetenskapliga utlåtandet från Internationella havsforskningsrådet (Ices) rörande vissa fiskbestånd som förekommer i djuphavsområden tyder på att fisket ur

- (4) Enligt Ices är dessutom fisket av atlantisk soldatfisk i Icesdelområde VII alldeles för intensivt. De vetenskapliga rönen säger dessutom att atlantisk soldatfisk i delområde VI är kraftigt utfiskad och att områden med sårbara stim av dessa arter har identifierats. Därför bör fiske efter atlantisk soldatfisk förbjudas i dessa områden.

- (5) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 2347/2002 av den 16 december 2002 om särskilda tillträdeskrav och därmed förbundna villkor vid fiske efter djuphavsbestånd ⁽²⁾ fastställs fiskemöjligheterna för djuphavsbestånd förtecknade i bilaga I till den förordningen vartannat år. Ett undantag görs dock för bestånd av guldax och birkelånga, för vilka fiskemöjligheterna beror på resultatet av de årliga förhandlingarna med Norge. Fiskemöjligheterna för dessa bestånd återstår därmed att fastställa i den årliga förordningen om fiskemöjligheter, vilken antas av rådet i december.

- (6) För säkerställande av en effektiv förvaltning av kvoterna, bör det fastställas särskilda villkor för fiskeverksamheten.

- (7) Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 847/96 av den 6 maj 1996 om att införa ytterligare villkor för förvaltning av totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning mellan åren ⁽³⁾ är det nödvändigt att ange vilka bestånd som ska omfattas av de olika åtgärder som fastställs i den förordningen.

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 351, 28.12.2002, s. 6.

⁽³⁾ EGT L 115, 9.5.1996, s. 3.

- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning bör fastställas med hänvisning till Ices-områdena enligt definitionen i rådets förordning (EEG) nr 3880/91 av den 17 december 1991 om avlämnande av statistikuppgifter om nominell fångst för medlemsstater som bedriver fiske i Nordatlantens östra del ⁽¹⁾ och till CECAF-områdena (Fiskerikommittén för östra Centralatlanten) enligt definitionen i rådets förordning (EG) nr 2597/95 av den 23 oktober 1995 om avlämnande av statistikuppgifter över nominell fångst för medlemsstater som bedriver fiske i vissa områden, andra än dem i Nordatlanten ⁽²⁾.
- (9) Fiskemöjligheterna bör användas i enlighet med gemenskapslagstiftningen på området, särskilt kommissionens förordning (EEG) nr 2807/83 av den 22 september 1983 om närmare bestämmelser för registrering av uppgifter om medlemsstaternas fångster av fisk ⁽³⁾, kommissionens förordning (EEG) nr 1381/87 av den 20 maj 1987 om fastställande av närmare bestämmelser för märkning och dokumentation av fiskefartyg ⁽⁴⁾, rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽⁵⁾, rådets förordning (EG) nr 1627/94 av den 27 juni 1994 om allmänna bestämmelser för särskilda fisketillstånd ⁽⁶⁾, rådets förordning (EG) nr 850/98 av den 30 mars 1998 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer ⁽⁷⁾, förordning (EG) nr 2347/2002 och rådets förordning (EG) nr 2187/2005 av den 21 december 2005 om bevarande av fiskeresurser genom tekniska åtgärder i Östersjön, Bälten och Öresund ⁽⁸⁾.
- (10) För att trygga försörjningen för gemenskapens fiskare är det viktigt att dessa fisken öppnas den 1 januari 2009. Med tanke på frågans brådskande art måste ett undantag medges från den sexveckorsperiod som anges i punkt I.3 i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen, vilket är fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs för 2009 och 2010 årliga fiskemöjligheter för gemenskapens fiskefartyg för bestånd av djuphavsarter i gemenskapens vatten och i vissa icke-gemenskapsvatten där det krävs fångstbegränsningar samt de särskilda villkor under vilka fiskemöjligheterna får användas.

⁽¹⁾ EGT L 365, 31.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 270, 13.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 276, 10.10.1983, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 132, 21.5.1987, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 171, 6.7.1994, s. 7.

⁽⁷⁾ EGT L 125, 27.4.1998, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 349, 31.12.2005, s. 1.

Artikel 2

Definitioner

1. I denna förordning avses med *djuphavs fisketillstånd* det fisketillstånd som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 2347/2002.
2. Definitionerna av Ices-områden och CECAF-områden ska vara de definitioner som ges i förordning (EEG) nr 3880/91 respektive förordning (EG) nr 2597/95.

Artikel 3

Fastställande av fiskemöjligheter

Fiskemöjligheterna för gemenskapens fartyg avseende bestånd av djuphavsarter fastställs i bilagan.

Artikel 4

Fördelning mellan medlemsstater

Fördelningen mellan medlemsstaterna av de fiskemöjligheter som fastställs i bilagan ska göras utan att det påverkar tillämpningen av

- a) byten enligt artikel 20.5 i förordning (EG) nr 2371/2002,
- b) omfördelningar enligt artiklarna 21.4 och 32.2 i förordning (EEG) nr 2847/93 och artikel 23.4 i förordning (EG) nr 2371/2002,
- c) de ytterligare landningar som tillåts i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96,
- d) de kvantiteter som hålls inne med stöd av artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96,
- e) avdrag med stöd av artikel 5 i förordning (EG) nr 847/96 och artikel 23.4 i förordning (EG) nr 2371/2002.

Artikel 5

Kvotflexibilitet

Vid tillämpning av förordning (EG) nr 847/96 ska alla kvoter i bilagan till den här förordningen betraktas som "analytiska" kvoter.

De åtgärder som föreskrivs i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 847/96 ska emellertid inte tillämpas på dessa kvoter.

Artikel 6**Villkor för landning av fångster och bifångster**

1. Fisk ur bestånd för vilka fiskemöjligheter fastställs genom denna förordning får endast förvaras ombord och landas, om den har fångats av fartyg från en medlemsstat vars kvot inte är uttömd. Alla landningar ska räknas av mot denna kvot.

2. Punkt 1 ska inte gälla fångster som tas inom ramen för vetenskapliga undersökningar i enlighet med artikel 43 i förordning (EG) nr 850/98. Sådana fångster ska inte räknas av mot kvoten.

Artikel 7**Atlantisk soldatfisk**

1. Fiske efter atlantisk soldatfisk ska vara förbjudet i följande havsområden:

a) Det havsområde begränsat av loxodromer som förbinder följande positioner:

57°00' N, 11°00' V

57°00' N, 8°30' V

56°23' N, 8°30' V

55°00' N, 8°30' V

55°00' N, 11°00' V

57°00' N, 11°00' V

b) Det havsområde begränsat av loxodromer som förbinder följande positioner:

55°30' N, 15°49' V

53°30' N, 14°11' V

50°30' N, 14°11' V

50°30' N, 15°49' V

c) Det havsområde begränsat av loxodromer som förbinder följande positioner:

55°00' N, 13°51' V

55°00' N, 10°37' V

54°15' N, 10°37' V

53°30' N, 11°50' V

53°30' N, 13°51' V

Dessa positioner samt motsvarande loxodromer och fartygspositioner ska mätas enligt WGS84.

2. Fartyg som innehar djuphavsfisketillstånd och som har inträtt i de områden som fastställs i punkt 1 får inte ombord behålla eller omlasta någon kvantitet atlantisk soldatfisk och inte heller landa någon kvantitet atlantisk soldatfisk i slutet av fiskeresan, såvida inte

a) alla redskap som medförs ombord är fastgjorda och undanstuvade under genomresan i enlighet med de villkor som fastställs i artikel 20.1 i förordning (EEG) nr 2847/93, eller

b) genomsnittshastigheten under genomresan inte understiger 8 knop.

3. Medlemsstaterna ska se till att fartyg som innehar djuphavsfisketillstånd övervakas på lämpligt sätt av fiskeriövervakningscentrumen (FMC), som ska ha ett system för att upptäcka och registrera när fartygen seglar in i, seglar genom och seglar ut ur de områden som fastställs i punkt 1.

Artikel 8**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 november 2008.

På rådets vägnar

M. BARNIER

Ordförande

BILAGA

DEL 1

Definitioner av arter och artgrupper

1. I förteckningen i del 2 av denna bilaga anges fiskbestånden i alfabetisk ordning efter arternas latinska namn. Djuphavshaj kommer emellertid först i förteckningen. I tabellen nedan anges de svenska motsvarigheterna till de latinska namn som förekommer i denna förordning.

Svenskt namn	Latinskt namn
Dolfisk	<i>Aphanopus carbo</i>
Beryxar	<i>Beryx</i> spp.
Skoläst	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Atlantisk soldatfisk	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Birkelånga	<i>Molva dypterygia</i>
Fläckpagell	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Fjällbrosmar	<i>Phycis blennoides</i>

2. I denna förordning avses med *djuphavshaj* följande arter:

Svenskt namn	Latinskt namn
Hajar i släktet <i>Apristurus</i> spp.	<i>Apristurus</i> spp.
Sorghaj	<i>Centrophorus granulosus</i>
Brun pigghaj	<i>Centrophorus squamosus</i>
Pailonahaj	<i>Centroscyrnus coelolepis</i>
Långnosad småpigghaj	<i>Centroscyrnus crepidater</i>
Svart pigghaj	<i>Centroscyllium fabricii</i>
Skednoshaj	<i>Deania calceus</i>
Chokladhaj	<i>Dalatias licha</i>
Större laternhaj	<i>Etmopterus princeps</i>
Blåkäxa	<i>Etmopterus spinax</i>
Hågäl	<i>Galeus melastomus</i>
Gråhaj	<i>Galeus murinus</i>
Håkäring	<i>Somniosus microcephalus</i>

DEL 2

**Årliga fiskemöjligheter för gemenskapens fartyg i områden med fångstbegränsningar, per art och per område
(i ton färskvikt)**

Om inget annat anges gäller alla hänvisningar Ices-delområden och/eller Ices-områden.

Art: Djuphavshaj			Område: Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII, VIII och IX (DWS/56789-)
År	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽²⁾	
Tyskland	20	0	
Estonia	1	0	
Ireland	55	0	
Spanien	93	0	
France	339	0	
Lithuania	1	0	
Polen	1	0	
Portugal	127	0	
Förenade kungariket	187	0	
EG	824	0	

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske efter djuphavshaj är tillåtet.

⁽²⁾ Bifångster på upp till 10 % av kvoterna för 2009 är tillåtna.

Art:	Djuphavshaj		Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i X (DWS/10-)	
År	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽²⁾			
Portugal	10	0			
EG	10	0			

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske efter djuphavshaj är tillåtet.

⁽²⁾ Bifångster på upp till 10 % av kvoterna för 2009 är tillåtna.

Art:	Djuphavshajar och <i>Deania histricosa</i> och <i>Deania profundorum</i>		Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i XII (DWS/12-)	
År	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽²⁾			
Irland	1	0			
Spanien	17	0			
Frankrike	6	0			
Förenade kungariket	1	0			
EG	25	0			

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske efter djuphavshaj är tillåtet.

⁽²⁾ Bifångster på upp till 10 % av kvoterna för 2009 är tillåtna.

Art:	Dolkfisk <i>Aphanopus carbo</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i I, II, III och IV (BSF/1234-)
År	2009	2010	
Tyskland	4	4	
Frankrike	4	4	
Förenade kungariket	4	4	
EG	12	12	

Art:	Dolkfisk <i>Aphanopus carbo</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI, VII och XII (BSF/56712-)
År	2009	2010	
Tyskland	32	29	
Estland	15	14	
Irland	78	73	
Spanien	156	145	
Frankrike	2 189	2 036	
Lettland	102	95	
Litauen	1	1	
Polen	1	1	
Förenade kungariket	156	145	
Övriga ⁽¹⁾	8	8 ⁽¹⁾	
EG	2 738	2 547	

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot.

Art:	Dolkfisk <i>Aphanopus carbo</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX och X (BSF/8910-)
År	2009	2010	
Spanien	11	11	
Frankrike	28	26	
Portugal	3 561	3 311	
EG	3 600	3 348	

Art:	Dolkfisk <i>Aphanopus carbo</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i CECAF 34.1.2. (BSF/C3412-)
År	2009	2010	
Portugal	4 285	4 285	
EG	4 285	4 285	

Art:	Beryxar <i>Beryx</i> spp.	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV (ALF/3X14-)
År	2009	2010	
Irland	10	10	
Spanien	74	74	
Frankrike	20	20	
Portugal	214	214	
Förenade kungariket	10	10	
EG	328	328	

Art:	Skoläst <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, IV och Va (RNG/1245A-)
År	2009	2010	
Danmark	2	2	
Tyskland	2	2	
Frankrike	11	11	
Förenade kungariket	2	2	
EG	17	17	

Art:	Skoläst <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i III (RNG/03-)
År	2009	2010	
Denmark	804	804	
Tyskland	5	5	
Sverige	41	41	
EG	850	850	

Art:	Skoläst <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI, VII (RNG/5B67-)
År	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽¹⁾	
Tyskland	7	6	
Estland	57	49	
Irland	254	216	
Spanien	63	54	
Frankrike	3 222	2 738	
Litauen	74	63	
Polen	37	32	
Förenade kungariket	189	160	
Övriga ⁽²⁾	7	6	
EG	3 910	3 324	

⁽¹⁾ Högst 8 % av varje kvot får fiskas i gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX, X, XII och XIV.

⁽²⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot.

Art:	Skoläst <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII, IX, X, XII och XIV (RNG/8X14-)
År	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽¹⁾	
Tyskland	34	34	
Irland	7	7	
Spanien	3 734	3 734	
Frankrike	172	172	
Lettland	60	60	
Litauen	7	7	
Polen	1 168	1 168	
Förenade kungariket	15	15	
EG	5 197	5 197	

⁽¹⁾ Högst 8 % av varje kvot får fiskas i gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI och VII.

Art:	Atlantisk soldatfisk <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i VI (ORY/06-)
År	2009	2010	
Irland	2	0	
Spanien	2	0	
Frankrike	11	0	
Förenade kungariket	2	0	
EG	17	0	

Art:	Atlantisk soldatfisk <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i VII (ORY/07-)
År	2009	2010	
Irland	15	0	
Spanien	0	0	
Frankrike	50	0	
Förenade kungariket	0	0	
Övriga	0	0	
EG	65	0	

Art:	Atlantisk soldatfisk <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Område:	EG-vatten och vatten över vilka tredjeland inte utövar suveräna rättigheter eller jurisdiktion i I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII och XIV (ORY/1CX14C)
År	2009	2010	
Irland	2	0	
Spanien	1	0	
Frankrike	9	0	
Portugal	2	0	
Förenade kungariket	1	0	
EG	15	0	

Art:	Birkelånga <i>Molva dypterygia</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i II, IV och V (BLI/245-)
År	2009	2010	
Denmark	5	4	
Tyskland	5	4	
Irland	5	4	
Frankrike	28	25	
Förenade kungariket	18	15	
Övriga	5	4 ⁽¹⁾	
EG	66	56	

⁽¹⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot.

Art:	Birkelånga <i>Molva dypterygia</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i III (BLI/03-)
År	2009	2010	
Denmark	5	4	
Tyskland	3	3	
Sverige	5	4	
EG	13	11	

Art:	Fläckpagell <i>Pagellus bogaraveo</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VI, VII och VIII (SBR/678-) ⁽¹⁾
År	2009	2010	
Irland	7	6 ⁽²⁾	
Spanien	204	172 ⁽²⁾	
Frankrike	10	9 ⁽²⁾	
Förenade kungariket	25	22 ⁽²⁾	
Övriga	7	6 ⁽²⁾ ⁽³⁾	
EG	253	215	

⁽¹⁾ En minsta landningsstorlek på 30 cm (total längd) gäller 2009 och 35 cm (total längd) 2010. År 2010 får dock 15 % av den landade fisken ha en minsta landningsstorlek på åtminstone 30 cm (total längd).

⁽²⁾ Upp till 10 % av kvoterna för 2010 får tas i december 2009.

⁽³⁾ Gäller endast bifångster. Inget riktat fiske är tillåtet inom denna kvot.

Art:	Fläckpagell <i>Pagellus bogaraveo</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i IX (SBR/09-) ⁽¹⁾
År	2009	2010 ⁽²⁾	
Spanien	722	614	
Portugal	196	166	
EG	918	780	

⁽¹⁾ En minsta landningsstorlek på 30 cm (total längd) gäller 2009 och 35 cm (total längd) 2010. År 2010 får dock 15 % av den landade fisken ha en minsta landningsstorlek på åtminstone 30 cm (total längd).

⁽²⁾ Upp till 10 % av kvoterna för 2010 får tas i december 2009.

Art:	Fläckpagell <i>Pagellus bogaraveo</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i X (SBR/10-) ⁽¹⁾
År	2009	2010	
Spanien	10	10 ⁽¹⁾	
Portugal	1 116	1 116 ⁽¹⁾	
Förenade kungariket	10	10 ⁽¹⁾	
EG	1 136	1 136 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Upp till 10 % av kvoterna för 2010 får tas i december 2009.

Art:	Fjällbrosmar <i>Phycis blennoides</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i I, II, III och IV (GFB/1234-)
År	2009	2010	
Tyskland	9	9	
Frankrike	9	9	
Förenade kungariket	13	13	
EG	31	31	

Art:	Fjällbrosmar <i>Phycis blennoides</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i V, VI och VII (GFB/567-)
År	2009	2010	
Tyskland	10	10	
Irland	260	260	
Spanien	588	588	
Frankrike	356	356	
Förenade kungariket	814	814	
EG	2 028	2 028	

Art:	Fjällbrosmar <i>Phycis blennoides</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i VIII och IX (GFB/89-)
År	2009	2010	
Spanien	242	242	
Frankrike	15	15	
Portugal	10	10	
EG	267	267	

Art:	Fjällbrosmar <i>Phycis blennoides</i>	Område:	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i X och XII (GFB/1012-)
År	2009	2010	
Frankrike	9	9	
Portugal	36	36	
Förenade kungariket	9	9	
EG	54	54	

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1360/2008**av den 2 december 2008****om ändring av förordning (EG) nr 332/2002 om upprättandet av ett system för medelfristigt ekonomiskt stöd till medlemsstaters betalningsbalans**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308,

med beaktande av det förslag som kommissionen lade fram efter att ha hört Ekonomiska och finansiella kommittén,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Det stora antal medlemsstater som för närvarande står utanför euroområdet påverkar det möjliga behovet av medelfristigt ekonomiskt stöd från gemenskapen och, tillsammans med utvecklingen av det internationella sammanhanget, kräver en väsentlig höjning av taket för det utestående lånebelopp som kan beviljas medlemsstater enligt förordning (EG) nr 332/2002 ⁽¹⁾ från 12 miljarder EUR till 25 miljarder EUR. Skulle det uppstå ett bråds-

kande behov av att revidera taket, bör de relevanta institutionerna agera snabbt inom ramen för sina respektive behörigheter.

- (2) Förordning (EG) nr 332/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 332/2002 ska ändras på följande sätt:

Artikel 1.1 andra stycket ska ersättas med följande:

”Det totala utestående lånebelopp som medlemsstater kan beviljas enligt detta system ska högst uppgå till 25 miljarder EUR.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 december 2008.

På rådets vägnar

C. LAGARDE

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 53, 23.2.2002, s. 1.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1361/2008

av den 16 december 2008

om ändring av förordning (EG) nr 219/2007 om bildande av ett gemensamt företag för utveckling av en ny generation av det europeiska systemet för flygledningstjänsten (Sesar)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 171 och 172,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

(1) Sedan det gemensamma företaget Sesar (nedan kallat *det gemensamma företaget*) bildades har det gemensamma företaget Clean Sky bildats genom rådets förordning (EG) nr 71/2008 av den 20 december 2007 ⁽³⁾, det gemensamma företaget Eniac bildats genom rådets förordning (EG) nr 72/2008 av den 20 december 2007 ⁽⁴⁾, det gemensamma företaget för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för innovativa läkemedel bildats genom rådets förordning (EG) nr 73/2008 av den 20 december 2007 ⁽⁵⁾ och det gemensamma företaget Artemis för genomförande av det gemensamma teknikinitiativet för inbyggda datorsystem bildats genom rådets förordning (EG) nr 74/2008 av den 20 december 2007 ⁽⁶⁾. Dessa gemensamma företag är organ som inrättats av gemenskapen i den mening som avses i artikel 185.1 i rådets förordning (EG) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽⁷⁾. Rådets förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 av den 29 februari 1968 om fastställande av tjänsteföreskrifter för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkor för övriga anställda i dessa gemenskaper ⁽⁸⁾ tillämpas på deras personal och protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier tillämpas på dem och deras personal.

(2) Som ett organ som inrättas av gemenskapen är det lämpligt att ge det gemensamma företaget samma rättsliga ställning som de andra nybildade gemensamma företagen, för att garantera att detta gemensamma företag behandlas på samma sätt som de andra nybildade gemensamma företagen.

(3) Enligt rådets beslut 2006/971/EG av den 19 december 2006 om det särskilda programmet "Samarbete" för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) ⁽⁹⁾ kommer forskningen att utveckla och genomföra ett innovativt flygledningssystem (ATM) inom ramen för Sesar-initiativet, vilket även skulle garantera en effektiv samordning av utvecklingen av de europeiska flygledningssystemen.

(4) Enligt de årliga arbetsprogrammen för 2007 och 2008 om det särskilda programmet Samarbete, transport (inbegripet flygteknik), för genomförande av Europeiska gemenskapens sjunde ramprogram för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013) kommer kommissionen varje år bidra med totalt 350 miljoner EUR för hela programmet från det sjunde ramprogrammet till det gemensamma företaget.

(5) I det fleråriga arbetsprogrammet för bidrag till projekt avseende det transeuropeiska transportnätet för perioden 2007–2013 fastställs att Sesar-projektet för modernisering av flygledningstjänsten i Europa är en viktig övergripande prioritering, genom att anslå en beräknad budget för projektet på 350 miljoner EUR för den perioden.

(6) Kommissionen beräknar att gemenskapens bidrag till det gemensamma företaget kommer att uppgå till 700 miljoner EUR, vilket till lika delar kommer att hämtas från det sjunde ramprogrammet för forskning och utveckling och programmet för det transeuropeiska transportnätet.

(7) Eftersom det gemensamma företaget är ett organ som inrättas av gemenskaperna bör dess beslutsprocess garantera att gemenskapen kan fatta självständiga beslut, särskilt gällande frågor som påverkar det gemensamma företagets strategiska inriktning, gemenskapens bidrag och självständigheten för och likabehandlingen av det gemensamma företagets personal.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 18 november 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 3 december 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EUT L 30, 4.2.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 30, 4.2.2008, s. 21.

⁽⁵⁾ EUT L 30, 4.2.2008, s. 38.

⁽⁶⁾ EUT L 30, 4.2.2008, s. 52.

⁽⁷⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 400, 30.12.2006, s. 86. Rättad i EUT L 54, 22.2.2007, s. 30.

- (8) Ett avtal bör ingås mellan det gemensamma företaget och Belgien om immunitet och privilegier samt annat stöd som Belgien ska ge det gemensamma företaget.
- (9) För att säkerställa en effektiv förvaltning av de resurser som tillhandahålls det gemensamma företaget för dess forskningsverksamhet och för att se till att det så långt som möjligt ges lika behandling som andra jämförbara företag är det nödvändigt att säkerställa att de skattemässiga delarna av protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier tillämpas retroaktivt från och med ett lämpligt datum.
- (10) Förordning (EG) nr 219/2007 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar av förordning (EG) nr 219/2007

Förordning (EG) nr 219/2007 ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1.2 ska ersättas med följande:

"2. Det gemensamma företaget ska upphöra den 31 december 2016, eller åtta år efter rådets godkännande av den huvudplan för den europeiska flygledningstjänsten (huvudplanen) som Sesar-projektets utformningsfas ska resultera i, beroende på vilken av dessa tidpunkter som först infaller. Rådet ska besluta om ett sådant godkännande efter ett förslag från kommissionen."

2. Artikel 2 ska ersättas med följande:

"Artikel 2

Rättslig ställning

Det gemensamma företaget ska vara ett gemenskapsorgan och en juridisk person. Företaget ska i varje medlemsstat ha den mest vittgående rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt den nationella lagstiftningen. Det ska kunna förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter."

3. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 2a

Personal

1. Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna, anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna och de bestämmelser som antagits gemensamt av Europeiska gemenskapens institutioner för tillämpningen av dessa tjänsteföreskrifter och anställningsvillkor ska tillämpas på de anställda i det gemensamma företaget och för dess verkställande direktör.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 7.2 i stadgarna ska det gemensamma företaget vad beträffar dess

personal ha de befogenheter som tillkommer tillsättningsmyndigheten enligt tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och den myndighet som har befogenhet att ingå anställningsavtal enligt anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

3. Styrelsen ska i överenskommelse med kommissionen anta de lämpliga tillämpningsföreskrifter som avses i artikel 110.1 i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

4. Personalstyrkan ska fastställas i den tjänsteförteckning för det gemensamma företaget som ska anges i dess årsbudget.

5. Det gemensamma företags personal ska bestå av tillfälligt anställda och kontraktsanställda vilka har anställts för en bestämd period som endast kan förlängas en gång med en bestämd period. Den totala anställningsperioden får inte överskrida åtta år och får under inga omständigheter överskrida det gemensamma företags varaktighet.

6. Alla personalkostnader ska bäras av det gemensamma företaget.

Artikel 2b

Immunitet och privilegier

1. Det gemensamma företaget, samt dess personal och dess verkställande direktör om dessa omfattas av de regler som avses i artikel 2a.1, ska omfattas av protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier. I fråga om skatter och tullavgifter ska protokollet om Europeiska gemenskapernas immunitet och privilegier tillämpas på det gemensamma företaget från och med den 15 oktober 2008.

2. Ett administrativt avtal ska ingås mellan det gemensamma företaget och Belgien om immunitet och privilegier samt annat stöd som Belgien ska ge det gemensamma företaget.

Artikel 2c

Ansvar

1. Det gemensamma företags avtalsrättsliga ansvar ska regleras genom relevanta bestämmelser i avtalet eller kontraktet i fråga och den lagstiftning som är tillämplig på avtalet eller kontraktet.

2. Vad beträffar utomobligatoriskt ansvar ska det gemensamma företaget ersätta skada som orsakats av dess personal under tjänsteutövningen i enlighet med de allmänna principer som är gemensamma för medlemsstaternas rättsordningar.

3. Det gemensamma företags utbetalningar för skadestånd enligt punkterna 1 och 2 och kostnader och utgifter i samband med detta ska räknas som utgifter för det gemensamma företaget och ska täckas med dess medel.

4. Det gemensamma företaget ska ensamt vara ansvarigt för fullgörandet av sina skyldigheter.

Artikel 2d

Domstolens behörighet och tillämplig lagstiftning

1. Domstolen ska ha behörighet

a) vid varje tvist mellan medlemmarna som rör denna förordning och/eller de stadgar som avses i artikel 3,

b) i enlighet med varje skiljedomsklausul i avtal och kontrakt som ingås av det gemensamma företaget,

c) vid talan som väcks mot det gemensamma företaget, inklusive beslut som fattas av dess organ, enligt de villkor som anges i artiklarna 230 och 232 i fördraget,

d) vid tvister om ersättning för skada som vållats av det gemensamma företags personal under deras tjänsteutövning.

2. För alla frågor som inte omfattas av denna förordning eller annan gemenskapslagstiftning ska lagstiftningen i den stat där det gemensamma företaget har sitt säte vara tillämplig."

4. Artikel 4.2 ska ersättas med följande:

"2. Gemenskapens bidrag ska uppgå till högst 700 miljoner EUR, varav 350 miljoner EUR ska betalas från de anslag i budgeten som avsatts för temaområdet Transport (inbegripet flygteknik) inom det särskilda programmet Samarbete i det sjunde ramprogrammet för forskning och teknisk utveckling och 350 miljoner EUR från budgeten för ramprogrammet för de transeuropeiska näten för perioden 2007–2013. Gemenskapens bidrag ska betalas enligt artikel 54.2 b i rådets förordning nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (*) (nedan kallad *budgetförordningen*).

Reglerna för gemenskapens bidrag ska fastställas i ett allmänt avtal och årliga finansiella genomförandavtal som ska ingås

mellan kommissionen, på gemenskapens vägnar, och det gemensamma företaget.

Det allmänna avtalet ska ge kommissionen rätt att invända mot att gemenskapens bidrag används för ändamål som den anser strida mot de i första stycket nämnda gemenskapsprogrammets principer eller dess budgetförordning eller skada gemenskapens intressen. Om kommissionen invänder får det gemensamma företaget inte använda gemenskapens bidrag för dessa ändamål.

(*) EGT L 248, 16.9.2002, s. 1."

5. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 4a

Finansiella regler

1. Det gemensamma företaget ska anta särskilda finansiella regler enligt artikel 185.1 i budgetförordningen. De får avvika från bestämmelserna i kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2343/2002 av den 23 december 2002 med rambudgetförordning för de gemenskapsorgan som avses i artikel 185 i budgetförordningen (*), om så krävs på grund av det gemensamma företags särskilda verksamhetsbehov och med kommissionens föregående samtycke.

2. Det gemensamma företaget ska ha en egen internrevision.

Artikel 4b

Ansvarsfrihet

Ansvarsfrihet för genomförandet av budgeten för det gemensamma företaget år n ska beviljas av Europaparlamentet, på rekommendation av rådet, före den 15 maj år $n + 2$. I det gemensamma företags finansiella regler ska styrelsen ange vilket förfarande som ska följas vid beviljande av ansvarsfrihet, och hänsyn ska tas till säregenskaperna hos det gemensamma företaget på grund av att det är ett offentligt-privat partnerskap och framför allt på grund av den privata sektorns bidrag till budgeten.

(*) EGT L 357, 31.12.2002, s. 72."

6. Artikel 5.4 ska ersättas med följande:

"4. Gemenskapens ståndpunkt i styrelsen när det gäller beslut om anslutning av nya medlemmar och betydande ändringar av huvudplanen ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 6.3."

7. Bilagan ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Övergångsbestämmelser för det gemensamma företags personal

1. Utan hinder av artikel 1.3 ska alla anställningsavtal som ingåtts av det gemensamma företaget och som gällde den 1 januari 2009 (nedan kallade *tidigare anställningsavtal*) fortsätta att gälla tills de löper ut, men kan inte förlängas ytterligare.

2. All personal med tidigare anställningsavtal ska erbjudas möjligheten att ansöka om tillfälliga anställningsavtal enligt artikel 2 a i de anställningsvillkor för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna som fastställs i förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 i de olika grader som anges i tjänsteförteckningen.

För att kontrollera potentiella sökandens förmåga, effektivitet och integritet ska en intern urvalsprocess tillämpas på all personal som har tidigare anställningsavtal, med undantag för den verkställande direktören. Denna interna urvalsprocess ska genomföras före den 1 juli 2009 av den myndighet som har befogenhet att ingå anställningsavtal.

Beroende på tjänstetyp och tjänstegrad ska framgångsrika sökande erbjudas tillfälliga anställningsavtal för en period som motsvarar minst den tid som återstår enligt det tidigare anställningsavtalet..

3. Om ett tidigare anställningsavtal har ingåtts för den tid det gemensamma företaget pågår och den anställda accepterar ett tillfälligt anställningsavtal enligt villkoren i punkt 2 i denna artikel, kommer det avtalet att löpa tills vidare enligt artikel 8.1 i anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska gemenskaperna.

4. Belgisk lagstiftning om anställningsavtal och annan tillämplig lagstiftning ska fortsätta att tillämpas på personal med tidigare anställningsavtal som väljer att inte ansöka om tillfälliga anställningsavtal eller som inte erbjuds tillfälliga arbetsavtal enligt punkt 2.

Artikel 3

Övergångsbestämmelser för den verkställande direktörens mandat

Mandatet för den person som innehar posten som verkställande direktör den 1 januari 2009 ska upphöra den dag då det gemensamma företaget upphör enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 219/2007. Om det gemensamma företaget förlängs, ska ett nytt förfarande inledas för att utse en verkställande direktör enligt artikel 7.2 i bilagan till förordning (EG) nr 219/2007. Om den verkställande direktören måste ersättas under sitt mandat, ska en efterträdare utses enligt artikel 7.2 i bilagan till förordning (EG) nr 219/2007.

Artikel 4

Tidigare kontrakt och överenskommelser

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 2 ska denna förordning inte påverka rättigheter och skyldigheter som följer av kontrakt och andra överenskommelser ingångna av det gemensamma företaget före den 1 januari 2009.

Artikel 5

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2008.

På rådets vägnar

R. BACHELOT-NARQUIN

Ordförande

BILAGA

Det gemensamma företags stadgar ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 5.1 f ska följande ord läggas till i slutet:

"samt övervaka den verkställande direktörens arbete".

2. I artikel 5.1 h ska ordet "budgetförordning" ersättas med "finansiella regler".

3. Artikel 7 ska ändras på följande sätt:

- a) I punkt 1 ska följande mening läggas till:

"Den verkställande direktören ska när det gäller de anställda utöva de befogenheter som anges i artikel 2a.2 i förordning (EG) nr 219/2007."

- b) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Den verkställande direktören ska utses av styrelsen utifrån en förteckning över minst tre kandidater som föreslagits av kommissionen efter det att en inbjudan till intresseanmälan offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och i andra tidningar eller på webbplatser. Den verkställande direktören ska utses för en period på tre år. Efter styrelsens utvärdering av den verkställande direktörens arbete under perioden får mandatperioden förlängas en gång med en ytterligare period på högst fyra år. Mandatperioden får dock inte sträcka sig längre än det gemensamma företags varaktighet enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 219/2007."

- c) Punkt 5 ska ändras på följande sätt:

- i) Led a ska ersättas med följande:

"a) anställa, leda och utöva tillsyn över det gemensamma företags personal, inbegripet den personal som avses i artikel 8,".

- ii) I led e ska ordet "budgetförordning" ersättas med "finansiella regler".

4. Följande artikel ska införas:

"Artikel 7a

Internrevision

De uppgifter som enligt artikel 185.3 i budgetförordningen åvilar kommissionens internrevisor ska utföras under styrelsens ansvar, och denna ska vidta lämpliga åtgärder med hänsyn till det gemensamma företags storlek och räckvidd."

5. Artikel 8 ska ersättas med följande:

"Artikel 8

Utstationering av personal till det gemensamma företaget

Varje medlem i det gemensamma företaget får föreslå den verkställande direktören att anställda ur dess personal ska stationeras hos det gemensamma företaget i enlighet med villkoren i det tillämpliga avtal som avses i artikel 1.3 i dessa stadgar. Personal utstationerad till det gemensamma företaget måste agera fullständigt oavhängigt under den verkställande direktörens tillsyn."

6. Artikel 14 ska utgå.

7. Artikel 15 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Den verkställande direktören ska varje år ge medlemmarna den av styrelsen godkända kostnadsberäkningen för Sesar-projektet. Styrelsen ska i det gemensamma företagets finansiella regler ange vilket förfarande som ska följas vid överlämnandet av kostnadsberäkningen."

b) Punkt 4 ska ersättas med följande:

"4. Den verkställande direktören ska, på grundval av den godkända kostnadsberäkningen för projektet och med beaktande av synpunkter som erhållits av medlemmarna, utarbeta ett budgetförslag för det påföljande året och lägga fram det för styrelsen för antagande. Styrelsen ska i det gemensamma företagets finansiella regler ange vilket förfarande som ska följas vid överlämnandet av budgetförslaget."

8. I artikel 17 ska följande punkt läggas till:

"3. I alla beslut som antas av det gemensamma företaget, och i alla kontrakt och andra avtal som det ingår, ska det uttryckligen föreskrivas att Olaf och revisionsrätten får utföra kontroller på plats av handlingar hos alla entreprenörer och underentreprenörer som har mottagit gemenskapsbidrag; sådana kontroller ska få göras även i lokaler hos slutliga bidragsmottagare."

9. Artikel 19 ska ersättas med följande:

"Artikel 19

Öppenhet

1. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (*) ska tillämpas på de handlingar som förvaras av det gemensamma företaget.

2. Det gemensamma företaget Sesar ska anta tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1049/2001 senast den 1 juli 2009.

3. De beslut som fattas av det gemensamma företaget Sesar i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 1049/2001 kan ligga till grund för ett klagomål hos ombudsmannen eller en talan inför domstolen enligt artiklarna 195 respektive 230 i fördraget.

(*) EUT L 145, 31.5.2001, s. 43."

10. Artikel 21 ersätts med följande:

"Artikel 21

Försäkringar

Den verkställande direktören ska föreslå styrelsen att teckna nödvändiga försäkringar, och det gemensamma företaget ska teckna de försäkringar som styrelsen begär."

11. Artikel 24.2 ska ersättas med följande:

"2. Om styrelsen godtar de förslag som avses i punkt 1 med en majoritet av 75 % av rösterna och i överensstämmelse med artikel 4.5 i dessa stadgar, ska dessa förslag föreläggas kommissionen som utkast till ändringar, som om lämpligt ska anta dem i enlighet med förfarandet i artikel 6.3 i förordning (EG) nr 219/2007."

12. I artikel 24 ska följande punkt läggas till:

"3. Ändringar som påverkar väsentliga delar av dessa stadgar, i synnerhet ändringar av artiklarna 1, 3, 4, 5, 7, 12, 17, 18, 19, 20, 22, 24 och 25, ska emellertid antas i enlighet med artikel 172 i fördraget."

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1362/2008

av den 18 december 2008

om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 26,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den 20 december 1996 antog rådet förordning (EG) nr 2505/96 ⁽¹⁾. Gemenskapens efterfrågan på de produkter som omfattas av förordningen bör tillgodoses på så gynnsamma villkor som möjligt. Det bör därför öppnas en ny gemenskapstullkvot till nolltullsats för lämplig kvantitet med verkan från och med den 1 januari 2009, utan att det därigenom uppstår störningar på marknaden för den berörda produkten.

(2) För två autonoma gemenskapstullkvoter räcker kvotmängderna inte till för att tillgodose gemenskapsindustrins behov under den nuvarande kvotperiod som löper ut den 31 december 2008. Dessa kvotmängder bör därför ökas med verkan från och med den 1 januari 2008.

(3) Kvotmängden för en autonom gemenskapstullkvot stör gemenskapens inre marknad. Denna kvotmängd bör därför minskas.

(4) Det är inte längre i gemenskapens intresse att under 2009 fortsätta att bevilja gemenskapstullkvoter för vissa produkter för vilka sådana kvoter fastställdes för 2008. Dessa kvoter bör därför stängas med verkan från och med den 1 januari 2009 och de motsvarande produkterna bör strykas från förteckningen i bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96.

(5) Med hänsyn till de många ändringar som måste göras, är det av tydlighetsskäl nödvändigt att ersätta hela bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96.

(6) Förordning (EG) nr 2505/96 bör därför ändras i enlighet med detta.

(7) Med beaktande av denna förordnings ekonomiska betydelse är det nödvändigt att återropa undantaget om brådskande fall i punkt I.3 i det till fördraget om Europeiska unionen och fördragen om upprättandet av Europeiska gemenskaperna fogade protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen.

(8) Eftersom tullkvoterna måste börja gälla från och med den 1 januari 2009, bör denna förordning tillämpas från och med samma datum och träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96 ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Med verkan från och med den 1 januari 2008 ska i bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96

a) volymen av tullkvoten med löpnummer 09.2812 vara 4 000 ton, och

b) volymen av tullkvoten med löpnummer 09.2950 vara 15 000 ton.

Artikel 3

Med verkan från och med den 1 januari 2009 ska i bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96

— volymen av tullkvoten med löpnummer 09.2908 vara 40 000 ton.

Artikel 4

Med verkan från och med den 1 januari 2009 ska en rad för löpnummer 09.2631 införas i bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96.

⁽¹⁾ EGT L 345, 31.12.1996, s. 1.

Artikel 5

Med verkan från och med den 1 januari 2009 ska raderna för löpnummer 09.2618, 09.2713, 09.2719, 09.2771 och 09.2775 strykas i bilaga I till förordning (EG) nr 2505/96.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2009.

Artikel 2 ska dock tillämpas från och med den 1 januari 2008.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 2008.

På rådets vägnar

M. BARNIER

Ordförande

BILAGA

"BILAGA I

Löpnr	KN-nummer	TARIC	Beskrivning	Kvotperiod	Kvotmängd	Kvottullsats
09.2849	ex 0710 80 69	10	Svampar av arten <i>Auricularia polytricha</i> (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta, avsedda att användas för beredning av färdiga maträtter ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1.1-31.12	700 ton	0 %
09.2913	ex 2401 10 35	91	Råtobak, ostripad eller helt eller delvis stripad, med ett tullvärde av minst 450 euro/100 kg netto, avsedd att användas som omblad eller täckblad i tillverkningen av varor enligt nr 2402 10 00 ⁽¹⁾	1.1-31.12	6 000 ton	0 %
	ex 2401 10 70	10				
	ex 2401 10 95	11				
	ex 2401 10 95	21				
	ex 2401 10 95	91				
	ex 2401 20 35	91				
	ex 2401 20 70	10				
	ex 2401 20 95	11				
	ex 2401 20 95	21				
	ex 2401 20 95	91				
	ex 2401 20 95	91				
09.2841	ex 2712 90 99	10	Blandningar av 1-alkener innehållande minst 80 viktprocent 1-alkener med en kedjelängd av 20 och 22 kolatomer	1.1-31.12	10 000 ton	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Vanadinoxider och vanadinhydroxider, avsedda uteslutande för tillverkning av legeringar ⁽¹⁾	1.1-31.12.	13 000 ton	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Volframtrioxid	1.1-31.12	12 000 ton	0 %
09.2611	ex 2826 19 90	10	Kalciumfluorid i pulverform, som sammanlagt innehåller högst 0,25 mg aluminium, magnesium och natrium per kg	1.1-31.12	55 ton	0 %
09.2837	ex 2903 49 80	10	Bromklormetan	1.1-31.12	600 ton	0 %
09.2933	ex 2903 69 90	30	1,3-Diklorbensen	1.1-31.12	2 600 ton	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-Kloretanol, avsedd att användas för tillverkning av flytande tioplaster enligt nr 4002 99 90 ⁽¹⁾	1.1-31.12	15 000 ton	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-Kresol med en renhetsgrad av minst 98,5 viktprocent	1.1-31.12	20 000 ton	0 %
09.2624	2912 42 00		Etylvanillin (3-etoxy-4-hydroxibensaldehyd)	1.1-31.12	600 ton	0 %
09.2767	ex 2910 90 00	80	Allylglycidyleter	1.1-31.12	1 500 ton	0 %
09.2972	2915 24 00		Ättiksyraanhydrid	1.1-31.12	20 000 ton	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimetylsebacat	1.1-31.12	1 300 ton	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	o-Acetylsalicylsyra	1.1-31.12	120 ton	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Bensofenon-3,3':4,4'-tetrakarboxylsyrianhydrid	1.1-31.12	1 000 ton	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Fenylendiamin	1.1-31.12	1 800 ton	0 %
09.2977	2926 10 00		Akrylnitril	1.1-31.12	30 000 ton	0 %
09.2030	ex 2926 90 95	74	Klorotalonil	1.1-31.12	1 500 ton	0 %
09.2002	ex 2928 00 90	30	Fenylhydrazin	1.1-31.12	1 000 ton	0 %
09.2917	ex 2930 90 13	90	Cystin	1.1-31.12	600 ton	0 %
09.2603	ex 2930 90 85	79	Bis(3-trietoxisilylpropyl)tetrasulfid	1.1-31.12	9 000 ton	0 %
09.2810	2932 11 00		Tetrahydrofuran	1.1-31.12.	20 000 ton	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamon (ISO)	1.1-31.12	300 ton	0 %
09.2812	ex 2932 29 85	77	Hexan-6-olid	1.1-31.12	4 000 ton	0 %

Löpnr	KN-nummer	TARIC	Beskrivning	Kvotperiod	Kvotmängd	Kvottullsats
09.2615	ex 2934 99 90	70	Ribonukleinsyra	1.1-31.12	110 ton	0 %
09.2619	ex 2934 99 90	71	2-Tienylacetonitril	1.1-31.12	80 ton	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Xylos	1.1-31.12	400 ton	0 %
09.2908	ex 3804 00 90	10	Natriumlignosulfonat	1.1-31.12	40 000 ton	0 %
09.2889	3805 10 90		Sulfatterpentin	1.1-31.12	20 000 ton	0 %
09.2935	3806 10 10		Kolofonium och hartssyror erhållna från färska barrträdsbalsamer	1.1-31.12	280 000 ton	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalysatorer bestående av titandioxid och volframtrioxid	1.1-31.12	1 600 ton	0 %
09.2829	ex 3824 90 97	19	Extrakt i fast form, olösligt i alifatiska lösningsmedel, av den återstod som erhålls vid extraktion av kolofonium ur trä, med följande egenskaper: — en halt av hartssyra av högst 30 viktprocent, — ett syratal av högst 110 och — en smältpunkt av minst 100 °C	1.1-31.12	1 600 ton	0 %
09.2914	ex 3824 90 97	26	Vattenlösningar innehållande minst 40 viktprocent torrt betainextrakt och minst 5 men högst 30 viktprocent organiska eller oorganiska salter	1.1-31.12	5 000 ton	0 %
09.2986	ex 3824 90 97	76	Blandningar av tertiära aminer innehållande — minst 60 viktprocent dodecyldimetylamin, — minst 20 viktprocent dimetyltetradecylamin, — minst 0,5 viktprocent hexadecyldimetylamin, avsedda att användas för tillverkning av aminoxider ⁽¹⁾	1.1-31.12	14 315 ton	0 %
09.2907	ex 3824 90 97	86	Blandningar av växtsteroler i pulverform, innehållande — minst 75 viktprocent steroler, — högst 25 viktprocent stanoler, som används för framställning av stanol- och sterolestrar ⁽¹⁾	1.1-31.12	2 500 ton	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Blandningar av tertiära aminer innehållande — 2,0–4,0 viktprocent N,N-dimetyl-1-1-oktanamin, — minst 94 viktprocent N,N-dimetyl-1-dekanamin, — högst 2 viktprocent N,N-dimetyl-1-dodekanamin	1.1-31.12	4 500 ton	0 %
09.2992	ex 3902 30 00	93	Sampolymerer av propen och buten, innehållande minst 60 men högst 68 viktprocent propen och minst 32 men högst 40 viktprocent buten, med en smältviskositet av högst 3 000 mPa vid 190 °C, bestämd enligt ASTM D 3236-metoden, avsedda att användas som bindemedel vid tillverkning av varor enligt nr 4818 40 ⁽¹⁾	1.1-31.12	1 000 ton	0 %
09.2947	ex 3904 69 90	95	Poly(vinylidenfluorid) i form av pulver, avsedd att användas för tillverkning av färger eller lacker för applicering på metall ⁽¹⁾	1.1-31.12	1 300 ton	0 %
09.2604	ex 3905 30 00	10	Poly(vinylalkohol), delvis bunden till natriumsaltet av 5-(4-azido-2-sulfbensyliden)-3-(formylpropyl)-rodanin genom en acetalförening	1.1-31.12	100 ton	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polydimetylsiloxan med en polymeriseringsgrad på 2 800 monomera enheter (± 100)	1.1-31.12	1 300 ton	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Cellulosaacetatflingor som används vid tillverkning av fiberkabel av cellulosaacetatfilament ⁽¹⁾	1.1-31.12	45 500 ton	0 %

Löpnr	KN-nummer	TARIC	Beskrivning	Kvotperiod	Kvotmängd	Kvottullsats
09.2818	ex 6902 90 00	10	Eldfasta murstenar — som är längre än 300 mm, — som innehåller högst 1 viktprocent TiO_2 , — som innehåller högst 0,4 viktprocent Al_2O_3 , — vars volymförändring är mindre än 9 % vid 1 700 °C	1.1-31.12	75 ton	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Vävnader av glasfibrer, överdragna med plast, vägande 120 g/m ² ($\pm$ 10 g/m ² , av sådana slag som vanligtvis används för tillverkning av upprullbara insektsnät och insektsnät med fast ram	1.1-31.12	350 000 m ²	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferrokrom innehållande minst 1,5 men högst 4 viktprocent kol och högst 70 viktprocent krom	1.1-31.12	50 000 ton	0 %
09.2629	ex 7616 99 90	85	Hopskjutbara handtag av aluminium, avsedda att användas för tillverkning av resgods ⁽¹⁾	1.1-31.12	240 000 st	0 %
09.2763	ex 8501 40 80	30	Elektriska kommutatormotorer för växelström, 1-fas, med en uteffekt av mer än 750 W, med en tillförd effekt av mer än 1 600 W men högst 2 700 W, med en ytterdiameter av mer än 120 mm ($\pm$ 0,2 mm) men högst 135 mm ($\pm$ 0,2 mm), med ett märkvarvtal av mer än 30 000 r/min men högst 50 000 r/min, utrustade med en sugfläkt, för användning för tillverkning av dammsugare ⁽¹⁾	1.1-31.12	2 000 000 st	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Enheter till GPS-system med positionsbestämmande funktion	1.1-31.12	2 000 000 st	0 %
09.2003	ex 8543 70 90	63	Spänningsstyrda frekvensgeneratorer, bestående av aktiva och passiva element monterade på en tryckt krets innesluten i ett hölje vars mått inte överstiger 30 × 30 mm	1.1-31.12	1 400 000 st	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Omonterade glaslinser, prismor och sammanfogade element, avsedda att användas för tillverkning av varor enligt nr 9005, 9013 och 9015 ⁽¹⁾	1.1-31.12	5 000 000 st	0 %

⁽¹⁾ För tillämpning av detta undernummer erfordras att villkoren i särskilda gemenskapsbestämmelser är uppfyllda (se artiklarna 291–300 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 – (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1)).

⁽²⁾ Åtgärden är dock inte tillåten då beredning utförs av detaljhandels- eller restaurangrörelser.”

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 18 december 2008

om undertecknande på gemenskapens vägnar och om provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter

(2008/979/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 37, 133 och 152.4 b jämförda med artikel 300.2 första stycket,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 25 oktober 2004 gav rådet kommissionen i uppdrag att inleda förhandlingar med Schweiziska edsförbundet i syfte att uppdatera och anpassa avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter.
- (2) Gemenskapen och Schweiziska edsförbundet har förhandlat om ett avtal om ändring av bilaga 11 till nämnda avtal.
- (3) Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter bör undertecknas och tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009 tills procedurerna för dess formella ingående har avslutats.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av bilaga 11 till

avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter och dess slutakt godkänns härmed på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att nämnda avtal ingås.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet och dess slutakt på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Artikel 3

I avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för avtalets ingående avslutas ska avtalet tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009, i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 i detta.

Artikel 4

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 2008.

På rådets vägnar

M. BARNIER

Ordförande

AVTAL

mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

nedan kallad *gemenskapen*,

och

SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET,

nedan kallat *Schweiz*,

nedan kallade *parterna*,

som beaktar följande:

- (1) Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet av den 21 juni 1999 om handel med *jordbruksprodukter*, nedan kallat *jordbruksavtalet*, trädde i kraft den 1 juni 2002.
- (2) Bilaga 11 i avtalet, nedan kallad *bilaga 11*, gäller sanitära och zootekniska åtgärder vid handel med levande djur och animalieprodukter.
- (3) Schweiz har åtagit sig att i sin lagstiftning införa bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som ska tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG ⁽¹⁾. Parterna bör därför ändra avtalet för att beakta att dess tillämpningsområde utvidgats till att omfatta transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte.
- (4) Schweiz har åtagit sig att i sin lagstiftning införa bestämmelserna i rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller ska organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredjeländer och om ändring av direktiv 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG ⁽²⁾, rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredjeländer som förs in i gemenskapen ⁽³⁾, rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhälsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel ⁽⁴⁾, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd ⁽⁵⁾, samt samtliga antagna bestämmelser, för att tillämpa dem vid kontroller av import från tredjeländer till Europeiska unionen; parterna bör därför anpassa bestämmelserna i avtalet.
- (5) De ändringar och anpassningar som följer av utvecklingen av båda parternas lagstiftning går utöver den behörighet som getts gemensamma veterinärkommittén. Det är därför nödvändigt att uppdatera och ändra bilaga 11 till avtalet.

⁽¹⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽³⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁵⁾ EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.

HAR ENATS OM FÖLJANDE BESTÄMMELSER.

Artikel 1

1. En tredje strecksats ska läggas till i slutet av artikel 1.1 i bilaga 11:

”— Transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte.”

2. Rubriken på avdelning I i bilaga 11 ska ändras på följande sätt:

”Handel med levande djur samt sperma, ägg och embryon av levande djur; transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte”.

3. Artikel 3 i avdelning I i bilaga 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 3

Parterna är eniga om att handel med levande djur samt sperma, ägg och embryon av levande djur och transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte ska ske enligt den lagstiftning som redovisas i tillägg 2. Tillämpningen av den lagstiftningen är underkastad de särskilda bestämmelser som föreskrivs i tillägget.”

4. Artikel 15 i bilaga 11 ska ersättas med följande:

”Artikel 15

Animaliska produkter: gränskontroller och avgifter

Kontroll av handeln med animalieprodukter mellan gemenskapen och Schweiz ska äga rum i enlighet med bestämmelserna i tillägg 10.”

Artikel 2

Detta avtal ska ratificeras eller godkännas av parterna i enlighet med deras interna förfaranden.

Parterna ska underrätta varandra om att förfarandena avslutats.

Avtalet ska tillämpas provisoriskt från och med den 1 januari 2009 tills förfarandena avslutats.

Detta avtal ska träda i kraft dagen efter det att den sista anmälan har gjorts.

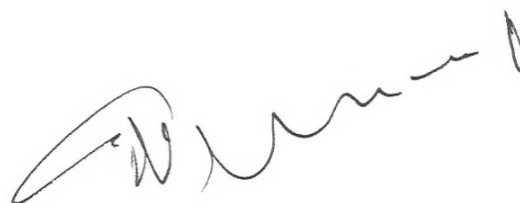
Artikel 3

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

Till bevis härpå har de befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Съставен в Париж на двадесет и трети декември две хиляди и осма година.
Hecho en París, el veintitrés de diciembre de dos mil ocho.
V Paříži dne dvacátého třetího prosince dva tisíce osm.
Udfærdiget i Paris, den treogtyvende december to tusind og otte
Geschehen zu Paris am dreiundzwanzigsten Dezember zweitausendacht.
Sõlmitud kahekümne kolmandal detsembril kahe tuhande kaheksandal aastal Pariisis.
Έγινε στο Παρίσι, στις είκοσι τρεις Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες οκτώ.
Done at Paris, on the twenty-third day of December in the year two thousand and eight.
Fait à Paris, le vingt-trois décembre deux mil huit.
Fatto a Parigi, addì ventitré di dicembre duemilaotto
Parīzē, divtūkstoš astotā gada divdesmit trešajā decembrī.
Priimta Paryžiuje du tūkstančiai aštuntų metų gruodžio dvidešimt trečią dieną.
Kelt Párizsban, a kétezer-nyolcadik év december havának huszonharmadik napján.
Magħmul f'Pariġi, fit-tlieta u għoxrin jum ta' Diċembru elfejn u tmienja.
Gedaan te Parijs op drieëntwintig december tweeduizendacht.
Sporządzono w Paryżu dnia dwudziestego trzeciego grudnia dwa tysiące ósmego roku.
Feito em Paris, aos vinte e três de Dezembro de dois mil e oito.
Încheiat la Paris, la douăzeci și trei decembrie două mii opt.
V Paříži dvadsiateho tretieho decembra dvetisícosem
Sestavljeno v Parizu, triindvajsetega decembra leta dva tisoč osem.
Tehty Pariisissa kahdentenäkymmenentenäkolmantena päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.
Undertecknat i Paris den tjugotredje december tjugohundraåtta.

Za Европeйската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vārdā
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Za Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā
Šveicarijos Konfederacijos vardu
a Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za švajčiarsku konfederáciu
Za švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar



SLUTAKT

De befullmäktigade ombuden för

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

å ena sidan, och

SCHWEIZISKA EDSFÖRBUNDET,

å andra sidan,

församlade den tjugotredje december tjugohundraåtta i Paris för undertecknandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om ändring av bilaga 11 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om handel med jordbruksprodukter har antagit den schweiziska förklaringen nedan vilket läggs till slutdokumentet:

— Förklaring från Schweiz om import av kött som varit föremål för hormonbehandling för att öka djurens prestationsförmåga.

Съставен в Париж на двадесет и трети декември две хиляди и осма година.

Hecho en París, el veintitrés de diciembre de dos mil ocho.

V Paříži dne dvacátého třetího prosince dva tisíce osm.

Udfærdiget i Paris, den treogtyvende december to tusind og otte

Geschehen zu Paris am dreiundzwanzigsten Dezember zweitausendacht.

Sölmitud kahekümne kolmandal detsembril kahe tuhande kaheksandal aastal Pariisis.

Έγινε στο Παρίσι, στις είκοσι τρεις Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες οκτώ.

Done at Paris, on the twenty-third day of December in the year two thousand and eight.

Fait à Paris, le vingt-trois décembre deux mil huit.

Fatto a Parigi, addì ventitré di dicembre duemilaotto

Parīzē, divtūkstoš astotā gada divdesmit trešajā decembrī.

Priimta Paryžiuje du tūkstančiai aštuntų metų gruodžio dvidešimt trečią dieną.

Kelt Párizsban, a kétezer-nyolcadik év december havának huszonharmadik napján.

Magħmul f'Parigi, fit-tlieta u ghoxrin jum ta' Diċembru elfejn u tmienja.

Gedaan te Parijs op drieëntwintig december tweeduizendacht.

Sporządzono w Paryżu dnia dwudziestego trzeciego grudnia dwa tysiące ósmego roku.

Feito em Paris, aos vinte e três de Dezembro de dois mil e oito.

Încheiat la Paris, la douăzeci și trei decembrie două mii opt.

V Paříži dvadsiateho tretieho decembra dvetisícosem

Sestavljeno v Parizu, triindvajsetega decembra leta dva tisoč osem.

Tehty Pariisissa kahdentenäkymmenentenäkolmantena päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakahdeksan.

Undertecknat i Paris den tjugotredje december tjugohundraåtta.

Za Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Za Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā
Šveicarijos Konfederacijos vardu
a Svájci Államszövetség részéről
Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederacijo
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar



FÖRKLARING AV SCHWEIZ**om import av kött som varit föremål för hormonbehandling för att öka djurens prestationsförmåga**

Schweiz förklarar att det kommer att ta vederbörlig hänsyn till det slutliga beslut som kommer att fattas av Världshandelsorganisationen (WTO) om möjligheten att förbjuda import av kött som varit föremål för hormonbehandling för att öka djurens prestationsförmåga och att det därför kommer att se över sina importregler för kött med ursprung i länder som inte förbjuder hormonbehandling för att öka djurens prestationsförmåga genom att vid behov anpassa sig till gemenskapsreglerna på området.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 5 december 2008

om utseende av de ledamöter och suppleanter i kommittén för avancerade terapier som ska företräda kliniker och patientorganisationer

(Text av betydelse för EES)

(2008/980/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1394/2007 av den 13 november 2007 om läkemedel för avancerad terapi och om ändring av direktiv 2001/83/EG och förordning (EG) nr 726/2004 ⁽¹⁾, särskilt artikel 21.1, och av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1394/2007 fastställs särskilda bestämmelser för godkännande av, tillsyn över och säkerhetsövervakning av läkemedel för avancerad terapi. I artikel 20 i förordningen fastställs att en kommitté för avancerade terapier ska inrättas inom Europeiska läkemedelsmyndigheten.
- (2) I artikel 21.1 c i förordning (EG) nr 1394/2007 fastställs att kommittén för avancerade terapier ska bestå av bl.a. två ledamöter och två suppleanter, som utses av kommissionen på grundval av en offentlig inbjudan till intresseanmälan och efter samråd med Europaparlamentet för att företräda kliniker.
- (3) I artikel 21.1 d i förordning (EG) nr 1394/2007 fastställs att kommittén för avancerade terapier ska bestå av bl.a. två ledamöter och två suppleanter, som utses av kommissionen på grundval av en offentlig inbjudan till intresseanmälan och efter samråd med Europaparlamentet för att företräda patientorganisationer.
- (4) I enlighet med artikel 21.1 i förordning (EG) nr 1394/2007 har en offentlig inbjudan till intresseanmälan genomförts av kommissionen. Samråd med Europaparlamentet har också företagits om utvärderingsresultaten gällande de ansökningar som inkommit.

- (5) Ledamöter och suppleanter i kommittén för avancerade terapier bör utses för en period av tre år med inledning dagen för tillämpningen av förordning (EG) nr 1394/2007.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande personer utses härmed till ledamöter och suppleanter i kommittén för avancerade terapier för att från och med den 30 december 2008 för en tid av tre år företräda kliniker:

- Dietger Niederwieser (ledamot) och Per Ljungman (suppleant),
- George Dickson (ledamot) och Thierry VandenDriessche (suppleant).

Artikel 2

Följande personer utses härmed till ledamöter och suppleanter i kommittén för avancerade terapier för att från och med den 30 december 2008 för en tid av tre år företräda patientorganisationer:

- Fabrizia Bignami (ledamot) och Michele Lipucci di Paola (suppleant),
- Alastair Kent (ledamot) och Nicholas Meade (suppleant).

Utfärdat i Bryssel den 5 december 2008.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EUT L 324, 10.12.2007, s. 121.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 5 december 2008

om förlängning av de undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 91/440/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG som beviljats Irland och Förenade kungariket, med avseende på Nordirland

[delgivet med nr K(2008) 7703]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2008/981/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar ⁽¹⁾, särskilt artikel 14a.3, och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet och uttag av avgifter för nyttjande av järnvägsinfrastruktur ⁽²⁾, särskilt artikel 33.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 14a i direktiv 91/440/EEG och artikel 33 i direktiv 2001/14/EG har Irland och Förenade kungariket, med avseende på Nordirland, på grund av den specifika geografiska situationen, beviljats undantag från genomförandet av vissa bestämmelser i direktiven, såsom kraven på att tilldela ett oberoende organ uppgiften att fastställa rättvist och icke-diskriminerande tillträde till infrastrukturen och upprätta ett oberoende regleringsorgan, bestämmelserna om rätt till kapacitet, ramavtal och åtgärder vid ökat utnyttjande av järnvägsnätet liksom andra bestämmelser. Dessa undantag upphörde att gälla den 14 mars 2008.
- (2) Den 13 mars 2007 begärde Irland att undantagen skulle förlängas med ytterligare fem år och den 14 mars 2007 begärde Förenade kungariket detsamma.
- (3) På grundval av informationen från de berörda medlemsstaterna har kommissionen konstaterat att det skulle vara befogat att förlänga undantagen med ytterligare fem år med hänsyn till Irlands och Nordirlands specifika geogra-

fiska situation och de i nuläget bristande utvecklingsmöjligheterna när det gäller godstransporter och internationell persontrafik på järnväg. Under de närmaste åren skulle de potentiella kostnaderna för att uppfylla de krav i direktivet som omfattas av undantag bli större än de potentiella fördelarna med ett fullständigt genomförande av regelverket för en gemenskapsomfattande marknad för järnvägstransporttjänster.

- (4) Då kommissionen flera gånger har begärt ytterligare underlag för ansökningarna och inlämningen av underlaget har försenats har också upprättandet av det här beslutet försenats. Beslutet om att förlänga de undantag som beviljats Irland och Förenade kungariket, med avseende på Nordirland, bör få verkan retroaktivt från och med den 15 mars 2008.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från kommittén för utveckling av gemenskapens järnvägar som upprättats genom artikel 11a i direktiv 91/440/EEG och artikel 35 i direktiv 2001/14/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det undantag som beviljats Irland och Förenade kungariket, med avseende på Nordirland, och som avses i artikel 14a.1 i direktiv 91/440/EEG förlängs härmed till den 14 mars 2013.

Artikel 2

Det undantag som beviljats Irland och Förenade kungariket, med avseende på Nordirland, och som avses i artikel 33.1 i direktiv 2001/14/EG förlängs härmed till den 14 mars 2013.

Artikel 3

Detta beslut ska tillämpas från och med den 15 mars 2008.

⁽¹⁾ EGT L 237, 24.8.1991, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 75, 15.3.2001, s. 29.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Irland och Förenade kungariket.

Utfärdat i Bryssel den 5 december 2008.

På kommissionens vägnar

Antonio TAJANI

Vice ordförande

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 december 2008

om bemyndigande för Förenade kungariket att ingå en överenskommelse med förvaltningsområdena Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey och Isle of Man om att överföringar av medel mellan Förenade kungariket och vart och ett av dessa områden ska behandlas som överföringar inom Förenade kungariket i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006

[delgivet med nr K(2008) 7812]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2008/982/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 av den 15 november 2006 om information om betalaren som skall åtfölja överföringar av medel ⁽¹⁾, särskilt artikel 17,

med beaktande av Förenade kungarikets ansökan, och

av följande skäl:

- (1) Förenade kungariket ansökte den 15 december 2006 om undantag enligt artikel 17 i förordning (EG) nr 1781/2006 för överföringar av medel mellan förvaltningsområdena Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey samt Isle of Man och Förenade kungariket.
- (2) På grundval av artikel 17.2 i förordning (EG) nr 1781/2006 har överföringar av medel mellan Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey samt Isle of Man och Förenade kungariket sedan den 1 januari 2007 tillfälligt betraktats som överföringar inom Förenade kungariket.
- (3) Medlemsstaterna informerades vid ett sammanträde den 18 april 2008 i kommittén för förebyggande av penningtvätt och finansiering av terrorism om att kommittén ansåg sig förfoga över den information som kommittén behövde för att bedöma Förenade kungarikets ansökan.
- (4) Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey, och Isle of Man ingår inte i gemenskapens territorium i den mening som avses i artikel 299 i EG-fördraget, men ingår i Förenade kungarikets valutaområde och uppfyller därför det villkor som anges i artikel 17.1 a i förordning (EG) nr 1781/2006.

(5) Betalningsleverantörer i Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey och Isle of Man deltar direkt i Förenade kungarikets betalnings- och avvecklingssystem och kommer att delta i det framtida systemet för snabbare betalningar. De uppfyller därför det villkor som anges i artikel 17.1 b i förordning (EG) nr 1781/2006.

(6) Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey och Isle of Man har i sina respektive rättsordningar införlivat bestämmelser motsvarande bestämmelserna i förordning (EG) nr 1781/2006, särskilt genom Jerseys föreskrifter från 2007 angående gemenskapens bestämmelser om överföringar på elektronisk väg, Guernseys förordningar om överföringar av medel när det gäller Guernsey, Sark och Alderney, Isle of Mans föreskrifter om Europeiska gemenskapernas förordning om överföringar på elektronisk väg (tillämpningsföreskrifter) från 2007 och Isle of Mans bestämmelser om Europeiska gemenskapernas förordning om överföringar på elektronisk väg från 2007.

(7) Jerseys förordning om penningtvätt från 2008, som åtföljs av en handbok om förebyggande och avslöjande av penningtvätt och av terrorismfinansiering, Bailiwick of Guernseys straffrättsföreskrifter (straffrättsliga förfaranden) från 2007, som åtföljs av en handbok om hur företag som tillhandahåller finansiella tjänster kan motverka brott på finansområdet och terrorismfinansiering och Isle of Mans straffrättslag (penningtvätt) från 2007, som åtföljs av en handbok om hur penningtvätt kan motverkas, bidrar till att skapa goda system för att förebygga penningtvätt i de tre jurisdiktionerna.

(8) Genom terrorismförordningen (FN:s åtgärder) (Kanalöarna) från 2001 (SI 2001 nr 3363), terrorismförordningen (FN:s åtgärder) (Isle of Man) från 2001 (SI 2001 nr 3364) samt förordningen om Al-Qaida och talibanerna (FN:s åtgärder) (Kanalöarna) från 2002 (SI 2002 nr 258) och förordningen om Al-Qaida och talibanerna (FN:s åtgärder) (Isle of Man) från 2002 (SI 2002 nr 259) vilka kombineras med den konsoliderade förteckningen över de mål för fryssning av tillgångar som sammanställts av Förenade kungariket och som täcker de mål för finansiella sanktioner som ställts upp av Förenta nationerna, Europeiska unionen och Förenade kungariket säkras att det i Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey och Isle of Man har införts lämpliga åtgärder genom vilka det är möjligt att vidta finansiella sanktioner

⁽¹⁾ EUT L 345, 8.12.2006, s. 1.

gentemot de enheter och personer som finns med i Förenta nationernas och Europeiska unionens förteckningar.

- (9) Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey och Isle of Man har således antagit samma regler som de regler som anges i förordning (EG) nr 1781/2006 och har ålagt betalningsleverantörerna att tillämpa dem, vilket innebär att det villkor som anges i artikel 17.1 c i förordningen uppfylls.

- (10) Förenade kungariket bör därför beviljas det begärda undantaget.

- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från kommittén för förebyggande av penningtvätt och finansiering av terrorism.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förenade kungariket bemyndigas härmed att ingå överenskomelser med Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey respektive Isle of Man som innebär att överföringar av medel mellan Bailiwick of Jersey, Bailiwick of Guernsey, respektive Isle of Man och Förenade kungariket behandlas som överföringar inom Förenade kungariket i enlighet med förordning (EG) nr 1781/2006.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade kungariket och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 2008.

På kommissionens vägnar

Charlie MCCREEVY

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 9 december 2008

om tillstånd för Förenade kungariket att omfattas av bestämmelserna i punkt 8.5 i bilaga IIA till rådets förordning (EG) nr 40/2008 avseende ett poolsystem för fiskeansträngningar för trålare och liknande fiskefartyg som fiskar i Nordsjön och i vattnen väster om Skottland

[delgivet med nr K(2008) 7801]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2008/983/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

erhålla kommissionens tillåtelse att genomföra ett sådant
alternativt system för förvaltning av fiskeansträngningen.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 40/2008 av den
16 januari 2008 om fastställande för år 2008 av fiskemöjlig-
heter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och
grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemen-
skapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽¹⁾,
särskilt punkt 8.7 andra stycket i bilaga IIA,

med beaktande av Förenade kungarikets begäran, och

av följande skäl:

- (1) I punkterna 8 och 14 i bilaga IIA till förordning (EG) nr 40/2008 fastställs den högsta tillåtna fiskeansträngningen genom att man definierar det maximala antalet dagar ett gemenskapsfartyg med en största längd på tio meter eller mer som ombord medför vissa typer av fiskeredskap, får vistas i vissa områden mellan Kattegatt och området väster om Skottland.
- (2) Enligt punkt 8.5 i den bilagan får medlemsstaterna under förvaltningsperioden 2008 administrera den fiskeansträngning som de tilldelas enligt ett system med kilowattdagar. Genom systemet kan de tilldela fartyg ett maximalt antal dagar till sjöss som skiljer sig från föreskrifterna i den bilagan, under förutsättning att man respekterar det sammanlagda antalet kilowattdagar som får beviljas för den kombination av geografiska områden och redskapsgrupper av vilka fartyget berörs.
- (3) I punkt 8.6 i den bilagan fastställs att en sådan omfördelning ska göras med tanke på ett mer effektivt utnyttjande av fiskemöjligheterna eller i syfte att främja fiskemetoder som leder till en minskning av de mängder som kastas överbord och minskad dödlighet både för ungfisk och vuxen fisk.
- (4) I punkt 8.7 i den bilagan fastställs detaljnivån för de uppgifter som begärs från medlemsstater som önskar

- (5) Förenade kungariket har inkommit med en begäran till kommissionen i skrivelser av den 14 april, den 2 maj och den 22 juli 2008, och har i maj, augusti och september 2008 lämnat in rapporter i elektronisk form om ett sådant alternativt förvaltningssystem i Förenade kungariket avseende fiskefartyg som använder trål eller snurrevad med maskstorlek antingen mellan 70 och 89 mm eller över 100 mm, och som fiskar i EG-vatten i Norska havet, Nordsjön eller området väster om Skottland (Ices-områden IIA, IVA–IVc eller VIA). Denna begäran och de inlämnade rapporterna innehöll den information och de uppgifter som krävs enligt punkt 8.7 i bilaga IIA till förordning (EG) nr 40/2008, bland annat vad gäller systemets omfång, struktur, beräkningsmetoder, drift, övervakning och utvärdering.

- (6) Förenade kungarikets system gäller till att börja med för 867 fartyg. Deras sammanlagda maximala fiskeansträngning under förvaltningsperioden 2008 uppgår till 21 095 690 kilowattdagar för redskapsgrupper inom intervallet 70–89 mm maskstorlek som används inom de berörda områdena, och 27 867 735 kilowattdagar för redskapsgrupper inom intervallet 100 mm eller mer som används inom de berörda områdena. Med tanke på det lägre antalet dagar till sjöss som finns tillgängligt för redskapsgrupperna med maskstorlek över 100 mm vid fiske väster om Skottland, tillämpas ett deltag på 24 622 862 kilowattdagar för deras fiskeresor till området väster om Skottland. Därför uppfyller systemet de villkor som anges i punkt 8.5 i bilaga IIA till förordning (EG) nr 40/2008.

- (7) Kommissionen har utvärderat systemet och funnit att det tjänar de syften som anges i punkt 8.6 i bilaga IIA till förordning (EG) nr 40/2008. Systemet omfördelar dagarna för att uppnå ett effektivare utnyttjande av fiskemöjligheterna och främja fiskemetoder som leder till en minskning av de mängder som kastas överbord och minskad dödlighet både för ungfisk och vuxen fisk, så som det föreskrivs i den punkten. Systemet innebär dessutom att de deltagande fartygen är skyldiga att bidra till särskilda bevarandeåtgärder. Dessa skiljer sig något åt i fråga om koncept och betydelse från region till region, men omfattar följande komponenter: respekt av fredning av fiskeområden i realtid som beslutas när torskstäm

⁽¹⁾ EUT L 19, 23.1.2008, s. 1.

upptäcks, användning av större kvadratiska maskor för att öka selektiviteten för torskfiskar, deltagande i prövning av selektivare redskap, samt användning av endast ett redskap under en resa, i stället för flera. Effekterna av dessa åtgärder ska undersökas längre fram.

- (8) Ett incitament för yrkesfiskarna att delta i systemet är att de då tilldelas en konstant fiskeansträngning jämfört med förvaltningsperioden 2007 (känd som "conservation credits" i Skottland), trots den minskning av det maximala antalet dagar till sjöss som gäller för trålare i Nordsjön och området väster om Skottland under förvaltningsperioden 2008.
- (9) Förenade kungarikets förvaltningssystem med en pool för styrning av fiskeansträngningen med trålar, snurrevadar och liknande redskap, med undantag för bomtrålar, med maskstorlek på antingen minst 70 mm och högst 89 mm, eller över 100 mm i EG-vatten i Ices-områdena IIa, IVa–IVc och VIa genom tilldelning och övervakning av kilowattdagar bör därför tillåtas för förvaltningsperioden 2008.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förenade kungarikets förvaltningssystem med en pool för styrning av fiskeansträngningen med trålar, snurrevadar och liknande redskap, med undantag för bomtrålar, med maskstorlek på antingen minst 70 mm och högst 89 mm, eller över 100 mm i EG-vatten i Ices-områdena IIa, IVa–IVc och VIa genom tilldelning och övervakning av kilowattdagar, anmält den 14 april, 2 maj och 22 juli 2008, tillåts härmed för förvaltningsperioden 2008.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 9 december 2008.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 december 2008

om ändring av bilaga C till rådets direktiv 64/432/EEG och beslut 2004/226/EG om diagnostiska test för bovin brucellos

[delgivet med nr K(2008) 7642]

(Text av betydelse för EES)

(2008/984/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 6.2 b och 16.1 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga C till direktiv 64/432/EEG anges de metoder för diagnos av bovin brucellos som ska användas för bekämpning och utrotning av den sjukdomen och för kontroll och uppföljning samt även för att trygga att besättningar är och förblir brucellosfria och utfärda de intyg på nötkreatur som krävs för handeln inom EU.
- (2) Genom kommissionens beslut 2004/226/EG av den 4 mars 2004 om godkännande av test för påvisande av antikroppar mot bovin brucellos enligt rådets direktiv 64/432/EEG ⁽²⁾ godkänns vissa test för bovin brucellos som får användas som alternativ till det obligatoriska serumagglutinationstestet (SAT) för att utfärda intyg för nötkreatur enligt artikel 6.2 b i direktiv 64/432/EEG.
- (3) Fluorescenspolarisationstest är ett nytt diagnostest som anges som föreskrivet test för internationell handel i kapitel 2.4.3 (bovin brucellos) i OIE:s (Världsförbundet för djurens hälsa) *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*, sjätte utgåvan, 2008.
- (4) Kommissionen bad Efsa (Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet) om ett vetenskapligt utlåtande om det lämpliga i att komplettera bilaga C till direktiv 64/432/EEG med fluorescenspolarisationstestet.

- (5) Samtidigt bad kommissionen Efsa att bedöma om fluorescenspolarisationstestet och de test som förtecknas i artikel 1 i beslut 2004/226/EG passar som underlag för att utfärda intyg på nötkreatur för handeln inom EU.

- (6) Den 11 december 2006 antog panelen för djurs hälsa och välbefinnande ett vetenskapligt yttrande om metoder för diagnos av brucellos hos nötkreatur ⁽³⁾ där slutsatsen är att de diagnostest, med undantag för SAT, för bovin brucellos som beskrivs i bilaga C till direktiv 64/432/EEG passar som standardtest för att utfärda intyg på enskilda nötkreatur för handeln inom EU.

- (7) Men eftersom SAT är det transportföregående test på säljboskap som föreskrivs i artikel 6.2 b i direktiv 64/432/EEG måste en teknisk specifikation finnas i bilaga C till det direktivet.

- (8) I det vetenskapliga yttrandet av den 11 december 2006 dras vidare slutsatsen att fluorescenspolarisationstestet är lika känsligt och specifikt som testen i bilaga C till direktiv 64/432/EEG och därmed uppfyller kraven för att upptäckas i den bilagan som standardtest för diagnos av brucellos hos djur i handeln inom EU.

- (9) De nya metoder grundade på polymeraskedjereaktion som beskrivs i avsnitt 1 d i kapitel 2.4.3 i OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*, sjätte utgåvan, 2008, ger extra möjligheter att påvisa och fastställa förekomst av *Brucella* spp och bör därför inkluderas i bilaga C till direktiv 64/432/EEG.

- (10) Bilaga C till direktiv 64/432/EEG och beslut 2004/226/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

⁽¹⁾ EGT L 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EUT L 68, 6.3.2004, s. 36.

⁽³⁾ http://www.efsa.europa.eu/EFSA/efsa_locale-1178620753812_117862072731.htm

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga C till direktiv 64/432/EEG ska ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Artikel 1 i beslut 2004/226/EG ska ersättas med följande:

"Artikel 1

Komplementbindningstest, buffrade *Brucella*-antigentest (rose bengal-test, RBT), Elisa-test och fluorescenspolarisationstest

som utförs i enlighet med vad som anges i bilaga C till direktiv 64/432/EEG godkänns härmed som underlag för intyg."

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 december 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

1. I bilaga C till direktiv 64/432/EEG ska punkterna 1, 2 och 3 ersättas med följande:

"BILAGA C

BRUCELLOS

1. IDENTIFIERING AV AGENSEN

Påvisande av organismer av *brucella*-morfologi i abortmaterial, vaginalt sekret eller mjölk genom modifierad syrafast eller immunspezifisk färgning utgör en sannolik diagnos för brucellos, särskilt om den stöds av serologiska test. Metoder baserade på polymeraskedjereaktion (PCR) ger extra möjligheter till upptäckt.

Om det går ska *Brucella* spp isoleras genom odling på vanliga eller selektiva medier av uterussekret, aborterade foster, juversekret eller valda vävnader, t.ex. lymfknotor och fortplantningsorgan från hane eller hona.

Efter isolering ska art och biovar identifieras genom fagolys och/eller oxidativa ämnesomsättningstest och enligt kulturella, biokemiska och serologiska kriterier. PCR-teknik baserad på särskilda gensekvenser kan användas som komplement och för biotypbestämning.

De tekniska metoder och hjälpmedel som används, standardiseringen av dessa metoder och hjälpmedel samt tolkningen av resultaten ska motsvara kraven i OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*, sjätte utgåvan, 2008, kapitel 2.4.3 (brucellos hos nötkreatur), kapitel 2.7.2 (brucellos hos får och getter) och kapitel 2.8.5 (brucellos hos grisar).

2. IMMUNOLOGISKA TESTER

2.1 Standarder

- 2.1.1 Vid beredningen av samtliga antigener som används i rose bengal-testet (RBT), serumagglutinationstestet (SAT), komplementbindningstestet (CFT) och mjölkringtestet (MRT) ska *Brucella abortus* biovar 1 Weybridge stam nr 99 eller USDA stam 1119-3 användas.

- 2.1.2 Standardreferensserum för RBT, SAT, CFT och MRT ska vara OIE:s internationella referensstandardserum (OIEISS), tidigare kallat WHO:s andra internationella anti-*Brucella abortus*-serum (ISAbs).

- 2.1.3 Standardreferensserum för Elisa-test (*enzyme-linked immunosorbent assays*) ska vara följande:

- OIEISS,
- svagt positivt OIE Elisa-standardserum (OIEELISA_{WPSS}),
- starkt positivt OIE Elisa-standardserum (OIEELISA_{SPSS}),
- negativt OIE Elisa-standardserum (OIEELISA_{NSS}).

- 2.1.4 Standardreferensserum för fluorescenspolarisationstest ska vara följande:

- svagt positivt OIE Elisa-standardserum (OIEELISA_{WPSS}),
- starkt positivt OIE Elisa-standardserum (OIEELISA_{SPSS}),
- negativt OIE Elisa-standardserum (OIEELISA_{NSS}).

- 2.1.5 De standardserum som förtecknas i 2.1.3 och 2.1.4 kan erhållas från gemenskapens referenslaboratorium för brucellos eller *Veterinary Laboratories Agency* (VLA), Weybridge, Förenade kungariket.

- 2.1.6 OIEISS, OIEELISA_{WP}SS, OIEELISA_{SP}SS, och OIEELISA_NSS är internationella primärstandarder utifrån vilka sekundära nationella referensstandardserum (arbetsstandarder) måste skapas för varje test enligt 2.1.1 i varje enskild medlemsstat.

2.2 Elisa-test eller andra bindningstest för att fastställa förekomsten av bovin brucellos i serum eller mjölk

2.2.1 Material och reagens

Den metod som används liksom tolkningen av resultaten ska ha validerats i enlighet med de principer som fastställs i kapitel 1.1.4 i OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*, sjätte utgåvan, 2008, och måste åtminstone omfatta laboratorieundersökningar och diagnostiska undersökningar.

2.2.2 Standardisering av testet

2.2.2.1 Standardisering av testförfarandet för enskilda serumprov:

- a) en 1/150 utspädning ⁽¹⁾ av OIEISS eller en 1/2 utspädning av OIEELISA_{WP}SS eller en 1/16 utspädning av OIEELISA_{SP}SS i ett negativt serum (eller i ett negativt samlingsprov av serum) bör ge en positiv reaktion,
- b) en 1/600 utspädning av OIEISS eller en 1/8 utspädning av OIEELISA_{WP}SS eller en 1/64 utspädning av OIEELISA_{SP}SS i ett negativt serum (eller i ett negativt samlingsprov av serum) måste ge en negativ reaktion,
- c) OIEELISA_NSS måste alltid ge en negativ reaktion.

2.2.2.2 Standardisering av testförfarandet för samlingsprov av serum:

- a) en 1/150 utspädning av OIEISS eller en 1/2 utspädning av OIEELISA_{WP}SS eller en 1/16 utspädning av OIEELISA_{SP}SS i ett negativt serum (eller i ett negativt samlingsprov av serum) som på nytt späts ut i negativt serum med antalet prov som ingår i samlingsprovet måste ge en positiv reaktion,
- b) OIEELISA_NSS måste alltid ge en negativ reaktion,
- c) testet ska vara avpassat för att påvisa infektion hos ett enskilt djur i den grupp av djur vars serumprov slagits samman.

2.2.2.3 Standardisering av testförfarandet för samlingsprov av mjölk eller vassla:

- a) en 1/1 000 utspädning av OIEISS eller en 1/16 utspädning av OIEELISA_{WP}SS eller en 1/125 utspädning av OIEELISA_{SP}SS i ett negativt serum (eller i ett negativt samlingsprov av serum) och därefter utspädd 1/10 i negativ mjölk måste ge en positiv reaktion,
- b) OIEELISA_NSS utspädd 1/10 i negativ mjölk måste alltid ge en negativ reaktion,
- c) testet ska vara avpassat för att påvisa infektion hos ett enskilt djur i den grupp av djur vars mjölk- eller vasslaprov slagits samman.

2.2.3 Villkor för användning av Elisa-test för att diagnostisera bovin brucellos

2.2.3.1 Vid användning av kalibreringsvillkor för Elisa-test enligt 2.2.2.1 och 2.2.2.2 på serumprov bör den diagnostiska sensitiviteten vid ett Elisa-test vara lika stor eller större än vid ett RBT eller CFT med hänsyn till den epidemiologiska situationen vid användningstillfället.

2.2.3.2 Vid användning av kalibreringsvillkor för Elisa-test enligt 2.2.2.3 på samlingsprov av mjölk ska den diagnostiska sensitiviteten vid ett Elisa-test vara lika stor eller större än vid ett MRT med hänsyn till både den epidemiologiska situationen vid användningstillfället och till genomsnittliga och förväntat extrema djurhållningssystem.

2.2.3.3 När Elisa-test används för utfärdande av intyg i enlighet med artikel 6.1 eller för fastställande av besättningsstatus i enlighet med bilaga A.II.10 måste sammanslagningar av serumprov ske på ett sådant sätt att testresultaten otvivelaktigt kan hänföras till det enskilda djur som ingår i samlingsprovet. Alla kontrolltester ska utföras på serumprov från enskilda djur.

⁽¹⁾ I den här bilagan uttrycks utspädningar som används för att skapa flytande reagens som till exempel 1/150, vilket betyder en utspädning på 1 till 150.

2.2.3.4 Elisa-test kan användas på prov från mjölk som tagits från en anläggning med minst 30 % lakterande mjölkkor. Om metoden används måste åtgärder vidtas för att se till att de prov som tagits för att undersökas otvivelaktigt kan hänföras till de enskilda djur som mjölken kommer från. Alla kontrolltester ska utföras på serumprov från enskilda djur.

2.3 Komplementbindningstest (CFT)

2.3.1 Antigenet består av en bakteriesuspension i fenol-saltlösning (NaCl 0,85 % (m/v) och fenol på 0,5 % (v/v)) eller i en veronalbuffert. Antigenet kan levereras i koncentrerad form under förutsättning att den spädningsfaktor som ska användas är angiven på behållarens etikett. Antigenet ska lagras vid 4 °C och får inte frysas.

2.3.2 Serum ska inaktiveras enligt följande:

— Nötkreaturserum: 56 °C till 60 °C under 30 till 50 minuter.

— Svinserum: 60 °C under 30 till 50 minuter.

2.3.3 För att utföra en riktig reaktion inom ramen för testförfarandet ska man använda en komplementdos som är högre än den som lägst behövs för en fullständig hemolys.

2.3.4 Vid komplementbindningstestet ska följande kontroller göras varje gång:

- Kontroll av serumets antikomplementära effekt.
- Kontroll av antigenet.
- Kontroll av sensibiliserade röda blodkroppar.
- Kontroll av komplementet.
- Kontroll av sensibiliteten i början av reaktionen med hjälp av ett positivt serum.
- Kontroll av reaktionens specificitet med hjälp av ett negativt serum.

2.3.5 Resultatberäkning

OIEISS innehåller 1 000 internationella CFT-enheter (ICFTU) per ml. Om detta standardserum testas med en bestämd metod anges resultatet som en titer (dvs. den högsta spädningsgraden av OIEISS som ger 50 % hemolys, T_{OIEISS}). Testresultatet för testserumet angivet som en titer ($T_{\text{TESTSERUM}}$) ska uttryckas i ICFTU per ml. För att omvandla titervärdet till ICFTU används följande formel för att beräkna faktorn (F), som krävs för att omvandla en titer av ett okänt testserum ($T_{\text{TESTSERUM}}$) som testas enligt den metoden till ett ICFTU-värde:

$$F = 1\,000 \times 1/T_{\text{OIEISS}}$$

och innehållet av internationella CFT-enheter per ml testserum ($\text{ICFTU}_{\text{TESTSERUM}}$) enligt formeln:

$$\text{ICFTU}_{\text{TESTSERUM}} = F \times T_{\text{TESTSERUM}}$$

2.3.6 Tolkning av resultaten

Ett serum som innehåller minst 20 ICFTU per ml ska anses vara positivt.

2.4 Mjölkringtest (MRT)

2.4.1 Antigenet består av en bakteriesuspension i fenol-saltlösning (NaCl 0,85 % (m/v) och fenol på 0,5 % (v/v)) färgad med hematoxylin. Antigenet ska lagras vid 4 °C och får inte frysas.

2.4.2 Antigenets sensitivitet måste standardiseras i förhållande till OIEISS på ett sådant sätt att antigenet ger en positiv reaktion med en 1/500 utspädning av OIEISS i negativ mjölk och en negativ reaktion med en 1/1 000 utspädning.

- 2.4.3 Mjölkringtest ska utföras på prov som motsvarar innehållet i varje mjölkkräsl eller innehållet i varje leveranstank från anläggningen.
- 2.4.4 Mjölksproven får inte ha frusits ned, hettats upp eller utsatts för kraftig skakning.
- 2.4.5 Reaktionen ska utföras i enlighet med en av följande metoder:
- På en mjölkpelare med en höjd av minst 25 mm och på en mjölkvolym av 1 ml som tillsatts antingen 0,03 ml eller 0,05 ml av ett av de standardiserade färgade antigenerna.
 - På en mjölkpelare med en höjd av minst 25 mm och på en mjölkvolym av 2 ml som tillsatts 0,05 ml av ett av de standardiserade färgade antigenerna.
 - På en mjölkvolym av 8 ml som tillsatts 0,08 ml av ett av de standardiserade färgade antigenerna.
- 2.4.6 Blandningen av mjölk och antigen ska inkuberas vid 37 °C under 60 minuter med positiva och negativa arbetsstandarder. En efterföljande inkubation vid 4 °C under 16 till 24 timmar ökar testets sensitivitet.
- 2.4.7 Tolkning av resultaten:
- a) negativ reaktion: färgad mjölk, färglös grädde,
 - b) positiv reaktion:
 - identiskt färgad mjölk och grädde, eller
 - färglös mjölk och färgad grädde.
- 2.5 **Buffrat *brucella*-antigenprov (rose bengal-test, RBT)**
- 2.5.1 Antigenet består av en bakteriesuspension i buffrad lösning för *brucella*-antigen vid pH 3,65 ± 0,05 och färgad med färgämnet Rose Bengal. Antigenet ska vara klart för användning vid leveransen, lagras vid 4 °C och får inte frysas.
- 2.5.2 Antigenet ska beredas utan angivande av cellkoncentrationen, men dess sensitivitet måste standardiseras i relation till OIEISS så att antigenet ger en positiv reaktion vid en utspädning av serumet till 1/45 och en negativ reaktion vid en utspädning till 1/55.
- 2.5.3 Testet ska utföras på följande sätt:
- a) Serumet (20–30 µl) blandas med samma volym antigen på en vit platta eller emaljerat fat på en fläck med en diameter på ungefär 2 cm. Blandningen skakas försiktigt under fyra minuter vid rumstemperatur och agglutinationsreaktionen iakttas därefter i god belysning.
 - b) En automatiserad metod får användas men måste vara minst lika sensitiv och noggrann som den manuella.
- 2.5.4 *Tolkning av resultaten*
- Vid varje synlig reaktion ska testet betraktas som positivt, utom vid stark uttorkning runt kanterna.
- Positiva och negativa arbetsstandarder bör ingå i varje testserie.
- 2.6 **Serumagglutinationstest (SAT)**
- 2.6.1 Antigenet består av en bakteriesuspension i fenol-saltlösning (NaCl 0,85 % (m/v) och fenol 0,5 % (v/v)).
- Formaldehyd får inte användas.
- Antigenet kan levereras i koncentrerad form under förutsättning att den spädningsfaktor som ska användas är angiven på behållarens etikett.
- För att minska antalet felaktigt positiva testresultat får EDTA tillföras antigensuspensionen upp till 5 mM slutlig testspädning. Därefter ställs pH-värdet i antigensuspensionen på nytt till 7,2.

2.6.2 OIEISS innehåller 1 000 internationella agglutinationsenheter.

2.6.3 Antigenet bereds utan angivande av cellkoncentrationen, men dess sensitivitet ska standardiseras i relation till OIEISS så att antigenet antingen ger en 50-procentig agglutination med en slutlig serumutspädning på 1/600 till 1/1 000 eller en 75-procentig agglutination med en slutlig serumutspädning på 1/500 till 1/750.

Det kan också vara tillrådligt att med hjälp av en grupp definierade serum jämföra reaktiviteten hos nya och tidigare standardiserade antigenpartier.

2.6.4 Testet ska antingen utföras i rör eller på mikroplasser. Blandningen av antigen och serumutspädning ska inkuberas under 16–24 timmar vid en temperatur på 37 °C.

För varje serum ska minst tre utspädningar förberedas. Utspädningar av misstänkt serum ska göras på ett sådant sätt att avläsningen av reaktionen vid positivitetsgränsen görs i det mellersta röret (eller mellersta fördjupningen om metoden med mikroplasser används).

2.6.5 *Tolkning av resultaten*

Graden av *brucella*-agglutination i ett serum ska uttryckas i internationella enheter (IU) per ml.

Ett serum som innehåller minst 30 IU per ml anses vara positivt.

2.7 Fluorescenspolarisationstest

2.7.1 Fluorescenspolarisationstestet kan göras i glasrör eller 96-brunnsplatta. Den metod som används, standardiseringen av den liksom tolkningen av resultaten ska stämma med vad som anges i kapitel 2.4.3 (bovin brucellos) i OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*, sjätte utgåvan, 2008.

2.7.2 *Standardisering av testet*

Fluorescenspolarisationstestet ska standardiseras så att

- a) OIEELISA_{SpSS} och OIEELISA_{WpSS} alltid ger positiva resultat,
- b) en 1/8 utspädning av OIEELISA_{WpSS} eller en 1/64 utspädning av OIEELISA_{SpSS} i ett negativt serum (eller i ett negativt samlingsprov av serum) alltid ger en negativ reaktion,
- c) OIEELISA_{NSS} alltid ger en negativ reaktion.

Följande ska finnas i varje testserie: Ett starkt positivt, ett svagt positivt, ett negativt arbetsstandardserum (kalibrerade mot OIE:s Elisa-standardserum).

3. KOMPLETTERANDE TEST

3.1 Intrakutant brucellostest (BST)

3.1.1 *Villkor för användningen av testet*

- a) Det intrakutana brucellostestet får inte användas i syfte att utfärda intyg för handeln inom EU.
- b) Det intrakutana brucellostestet utgör en av de mest specifika testmetoderna för att upptäcka brucellos hos ovaccinerade djur, men en diagnos får inte baseras enbart på positiva intrakutana reaktioner.
- c) Nötkreatur som testats med negativt resultat i något av de serologiska test som anges i denna bilaga och som reagerar positivt på det intrakutana brucellostestet ska betraktas som infekterade eller misstänkt infekterade.
- d) Nötkreatur som testats med positivt resultat i något av de serologiska test som anges i denna bilaga kan få genomgå ett intrakutant brucellostest till stöd för tolkningen av de serologiska testresultaten, särskilt om en korsreaktion med antikroppar mot andra bakterier inte kan uteslutas i officiellt brucellosfria eller brucellosfria besättningar.

- 3.1.2 Testet ska utföras med en standardiserad och definierad brucellosallergen som inte innehåller jämn lipopolysackarid(LPS)-antigen, eftersom detta kan framkalla ospecifika inflammatoriska reaktioner eller störa efterföljande serologiska test.

Kraven för framställning av brucellin finns i avsnitt C1 i kapitel 2.4.3 i OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines*, sjätte utgåvan, 2008.

3.1.3 *Testförfarande*

- 3.1.3.1 En volym av 0,1 ml brucellosallergen injiceras intrakutant i svansvecket, flanken eller i sidan av halsen.

- 3.1.3.2 Testet avläses efter 48–72 timmar.

- 3.1.3.3 Hudens tjocklek på injektionsstället mäts med skjutmått med nonie före injektionen och vid den efterföljande undersökningen.

- 3.1.3.4 Tolkning av resultaten:

Kraftiga reaktioner upptäcks lätt genom lokal svullnad och hårdhet.

En förtjockning av huden på 1,5 till 2 mm ska betraktas som en positiv reaktion på ett intrakutant brucellos-test.

3.2 **cElisa-test (*competitive enzyme-linked immunosorbent assay*)**

- 3.2.1 *Villkor för användningen av testet*

cElisa-testet får inte användas i syfte att utfärda intyg för handeln inom EU.

Nötkreatur som testats med positivt resultat i något av de andra serologiska test som anges i denna bilaga kan få genomgå ett cElisa-test till stöd för tolkningen av de serologiska testresultaten, särskilt om en korsreaktion med antikroppar mot andra bakterier inte kan uteslutas i officiellt brucellosfria eller brucellosfria besättningar eller för att utesluta reaktioner beroende på kvarvarande antikroppar efter vaccination med S19.

3.2.2 *Testförfarande*

Testet ska utföras enligt anvisningarna i avsnitt B2 i kapitel 2.4.3 i OIE:s *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines*, sjätte utgåvan, 2008."

2. I bilaga C till direktiv 64/432/EEG ska punkt 4.1 ersättas med följande:

"4.1 Uppgifter och ansvarsområden

De nationella referenslaboratorier som utsetts i enlighet med artikel 6a ska ansvara för

- a) godkännande av resultaten av validitetsstudier som visar om de i medlemsstaterna använda testmetoderna är pålitliga,
 - b) fastställande av det högsta antalet prover som ska samlas i de Elisa-testsatser som används,
 - c) kalibrering av de arbetsstandarder som nämns i punkt 2.1.6,
 - d) kvalitetskontroller av samtliga antigener och partier av Elisa-testsatser som används i medlemsstaterna,
 - e) tillämpning av rekommendationer och samarbete med gemenskapens referenslaboratorium för brucellos."
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 december 2008

om tillstånd för utsläppande på marknaden av blad från *Morinda citrifolia* som ny livsmedelsingrediens enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97

[delgivet med nr K(2008) 8108]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2008/985/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 258/97 av den 27 januari 1997 om nya livsmedel och nya livsmedelsingredienser ⁽¹⁾, särskilt artikel 7, och

av följande skäl:

- (1) Den 10 november 2004 ansökte företaget Baker & McKenzie på företaget Morinda Inc.'s vägnar hos de behöriga myndigheterna i Belgien om att få släppa ut blad av *Morinda citrifolia* på marknaden som ny livsmedelsingrediens.
- (2) Den 30 november 2005 utfärdade det behöriga organet för utvärdering av livsmedel i Belgien sin första utvärderingsrapport. Den slutsats som drogs i rapporten var att en ny utvärdering var nödvändig.
- (3) Den 21 mars 2006 vidarebefordrade kommissionen den första utvärderingsrapporten till samtliga medlemsstater.
- (4) En del medlemsstater tog upp ytterligare frågor rörande säkerheten hos blad av *Morinda citrifolia*.
- (5) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa) ombads därför den 14 november 2006 att yttra sig i frågan.
- (6) Den 10 juli 2008 antog Efsa ett yttrande från den vetenskapliga panelen för dietprodukter, nutrition och allergier, avgett på begäran av kommissionen för bedömning av säkerheten hos blad från *Morinda citrifolia* L.
- (7) Panelen konstaterar i sitt yttrande att användning av torkade och rostade blad av *M. citrifolia* för framställning av örtteer är säkert, förutsatt att de intas i avsedd mängd.

- (8) På grundval av den vetenskapliga utvärderingen fastställs det att torkade och rostade blad av *Morinda citrifolia* uppfyller kraven i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 258/97.

- (9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Torkade och rostade blad av *Morinda citrifolia* enligt bilagan får släppas ut på marknaden i gemenskapen som ny livsmedelsingrediens för framställning av örtteer.

Artikel 2

Beteckningen på den nya livsmedelsingrediens som godkänns genom detta beslut ska vid märkning av livsmedel som innehåller den vara "noniblad" eller "blad av *Morinda citrifolia*".

Artikel 3

Torkade och rostade blad av *Morinda citrifolia* får endast användas för framställning av örtteer. De ska presenteras så att det framgår att en kopp örtte för konsumtion bör tillredas på högst 1 gram torkade och rostade blad av *Morinda citrifolia*.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Morinda Inc., 333 West River Park Drive, Provo, Utah 84604, USA.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 43, 14.2.1997, s. 1.

BILAGA

SPECIFIKATIONER FÖR TORKADE OCH ROSTADE BLAD AV *MORINDA CITRIFOLIA***Beskrivning**

Efter avskärning genomgår bladen av *Morinda citrifolia* torknings- och rostningsförfaranden. Produkten har en partikels-
torlek som varierar mellan brutna blad och ett grovkornigt pulver med inslag av finare partiklar. Till färgen är det
grönbrunt till brunt.

Sammansättningen av torkade och rostade blad av *Morinda citrifolia*

Fuktighet	< 5,2 %
Protein	17–20 %
Kolhydrater	55–65 %
Aska	10–13 %
Fett	4–9 %
Oxalsyra	< 0,14 %
Garvsyra	< 2,7 %
5,15-dimetylmorindol	under 47 mg/kg
Rubiadin	Ej påvisbart
Lucidin	Ej påvisbart

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 15 december 2008****om att inte ta upp antrakinet i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om återkallande av godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller detta ämne***[delgivet med nr K(2008) 8133]***(Text av betydelse för EES)****(2008/986/EG)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

För antrakinet var den rapporterande medlemsstaten Belgien och alla relevanta uppgifter lämnades i september 2006.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2 fjärde stycket, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG får en medlemsstat under en period av tolv år efter anmälan av det direktivet godkänna att växtskyddsmedel som innehåller verksamma ämnen som inte är upptagna i bilaga I till det direktivet och som fanns på marknaden två år efter anmälan av direktivet, släpps ut på marknaden under den tid som dessa ämnen successivt undersöks inom ramen för ett arbetsprogram.

(2) Kommissionens förordningar (EG) nr 1112/2002⁽²⁾ och (EG) nr 2229/2004⁽³⁾ innehåller närmare bestämmelser om genomförandet av den fjärde etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG och en förteckning över de verksamma ämnen som ska bedömas för att eventuellt tas upp i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. I den förteckningen ingår antrakinet.

(3) Effekterna av antrakinet på människors hälsa och på miljön har bedömts i enlighet med bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 1112/2002 och (EG) nr 2229/2004 för ett antal användningsområden som anmälaren föreslagit. I dessa förordningar utses dessutom de rapporterande medlemsstater som i enlighet med artikel 20 i förordning (EG) nr 2229/2004 ska lämna relevanta bedömningsrapporter och rekommendationer till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa).

(4) Kommissionen undersökte antrakinet i enlighet med artikel 24a i förordning (EG) nr 2229/2004. Medlemsstaterna och kommissionen granskade ett utkast till rapport om ämnet i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och den färdigställdes slutgiltigt den 26 september 2008 som kommissionens granskningsrapport.

(5) Kommitténs undersökning av det verksamma ämnet, där hänsyn togs till medlemsstaternas synpunkter, visade att det finns tydliga indikationer på att ämnet kan väntas ha skadliga effekter på människors hälsa, och i synnerhet saknas viktiga uppgifter för att kunna fastställa tillförlitliga värden för acceptabelt dagligt intag (ADI), akut referensdos (ARfD) och godtagbar användarexponering (AOEL), värden som behövs för riskbedömningen. Vidare hade den rapporterande medlemsstaten i sin bedömningsrapport väckt ett antal andra frågor som också har tagits med i granskningsrapporten för ämnet.

(6) Kommissionen uppmanade anmälaren att inkomma med synpunkter på resultatet av granskningen av antrakinet och att meddela om ansökan om att få ämnet godkänt vidhölls. Anmälaren inkom med synpunkter som har granskats omsorgsfullt. Trots de argument som anmälaren lade fram kunde frågorna emellertid inte avföras, och bedömningar på grundval av inlämnade uppgifter har inte visat att växtskyddsmedel som innehåller antrakinet generellt uppfyller kraven i artikel 5.1 a och b i direktiv 91/414/EEG då de används på föreslaget sätt.

(7) Antrakinet bör därför inte tas upp i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

(8) Det bör vidtas åtgärder för att säkerställa att beviljade godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller antrakinet dras tillbaka inom en föreskriven period och inte förnyas samt att inga nya godkännanden beviljas för sådana produkter.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 168, 27.6.2002, s. 14.

⁽³⁾ EUT L 379, 24.12.2004, s. 13.

(9) Om medlemsstaterna beviljar tidsbegränsade anstånd för att kvarvarande lager av de växtskyddsmedel som innehåller antrakinon ska kunna bortskaffas, lagerföras, släppas ut på marknaden och användas bör den perioden begränsas till högst 12 månader så att kvarvarande lager kan användas under ytterligare en odlingssäsong, vilket betyder att växtskyddsmedel som innehåller antrakinon finns att tillgå i 18 månader efter antagandet av detta beslut.

(10) Detta beslut påverkar inte inlämnandet av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG och kommissionens förordning (EG) nr 33/2008 av den 17 januari 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets direktiv 91/414/EEG i fråga om ett ordinarie och ett påskyndat förfarande för bedömning av verksamma ämnen som omfattades av det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i det direktivet men som inte införts i dess bilaga I⁽¹⁾, om att ta upp antrakinon i bilaga I till det direktivet.

(11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Antrakinon ska inte tas upp som verksamt ämne i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

Artikel 2

Medlemsstaterna ska se till

- a) att godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller antrakinon återkallas senast den 15 juni 2009, och
- b) att inga godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller antrakinon beviljas eller förnyas från och med dagen för offentliggörandet av detta beslut.

Artikel 3

Alla eventuella anstånd som medlemsstaterna beviljar i enlighet med artikel 4.6 i direktiv 91/414/EEG ska vara så kortvariga som möjligt och upphöra senast den 15 juni 2010.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 15, 18.1.2008, s. 5.

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 16 december 2008****om tilldelning av extra fiskedagar till Lettland i Östersjön i delområdena 25 och 26***[delgivet med nr K(2008) 8217]***(Endast den lettiska texten är giltig)****(2008/987/EG)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

dagar ute ur hamn med hänvisning till fiskeverksamhet
som definitivt har upphört sedan den 1 januari 2005.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1404/2007 av den
26 november 2007 om fastställande för år 2008 av fiskemöjligh-
heter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och
grupper av fiskbestånd i Östersjön ⁽¹⁾, särskilt bilaga II punkt
1.3, och

av följande skäl:

(1) I punkt 1.1 i bilaga II till förordning (EG) nr 1404/2007
fastställs det maximala antalet dagar som ett fartyg som
fiskar med trålar, snurrevadar eller liknande redskap med
en maskstorlek på 90 mm eller mer, med garn, snärjgarn
och grimgarn med en maskstorlek på 90 mm eller mer
och med bottenlinor, långrevor, handlinor och pilkmaski-
ner med undantag av drivlinor får vara ute ur hamn i
delområdena 25–27 och 28.2 utom under perioden 1
juli–31 augusti då artikel 8.1 b i rådets förordning (EG)
nr 1098/2007 av den 18 september 2007 om upprät-
tande av en flerårig plan för torskbestånden i Östersjön
och det fiske som utnyttjar de bestånden, om ändring av
förordning (EEG) nr 2847/93 och upphävande av förord-
ning (EG) nr 779/97 ⁽²⁾ tillämpas.

(2) Enligt artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr
169/2008 ⁽³⁾ är delområdena 27 och 28.2 undantagna
från vissa begränsningar av fiskeansträngningen och rap-
porteringskyldigheter för 2008, i enlighet med förord-
ning (EG) nr 1098/2007.

(3) Med stöd av punkt 1.3 i bilaga II till förordning (EG) nr
1404/2007 får kommissionen tilldela upp till fyra extra

(4) Lettland lämnade i januari 2008 in en begäran i enlighet
med punkt 1.4 i bilaga II till förordning (EG) nr
1404/2007 med bland annat en förteckning över lettiska
fartyg som har fiskat med ovan nämnda redskap, men
som sedan den 1 januari 2005 har upphört med denna
verksamhet. Lettland lämnade kompletterande uppgifter
den 4 juni och den 10 juli 2008.

(5) Enligt gemenskapens databas över totala tillåtna fångst-
mängder (TAC) och kvoter har Lettland bytt ut 661 ton
av sin torskvot på 694 ton i delområdena 22–24. De
dagar ute ur hamn som har fastställts för Lettland för
fiske i delområdena 22–24 är tillräckliga för de återstå-
ende fiskemöjligheterna och extra dagar behöver inte till-
delas detta område.

(6) Mot bakgrund av de uppgifter som har lämnats in kan
fyra extra dagar utöver de 178 dagar ute ur hamn som
redan tillåts för fartyg som fiskar med något av de red-
skap som nämns ovan tilldelas Lettland för användning
under 2008 i Ices-delområdena 25 och 26.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med
yttrandet från kommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det maximala antal dagar som ett lettiskt fiskefartyg enligt
punkt 1.1 b i bilaga II till förordning (EG) nr 1404/2007 får
vara ute ur hamn under ett år i delområdena 25 och 26 i
Östersjön ska ökas med fyra extra dagar. Detta beslut ska gälla
för fartyg som fiskar med trålar, snurrevadar eller liknande red-
skap med en maskstorlek på 90 mm eller mer, med garn, snärj-
garn och grimgarn med en maskstorlek på 90 mm eller mer
och med bottenlinor, långrevor, handlinor och pilkmaskiner
med undantag av drivlinor.

⁽¹⁾ EUT L 312, 30.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 248, 22.9.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 51, 26.2.2008, s. 3.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Lettland.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 2008.

På kommissionens vägnar

Joe BORG

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 december 2008

om ändring av beslut 2008/185/EG för att föra in Nederländerna i förteckningen över medlemsstater som är fria från Aujeszzkys sjukdom och Ungern i förteckningen över medlemsstater som genomför godkända nationella program för bekämpning av denna sjukdom

[delgivet med nr K(2008) 8325]

(Text av betydelse för EES)

(2008/988/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 9.2 och 10.2, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 64/432/EEG fastställs de regler som ska tillämpas på handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen. I artikel 9 i direktivet anges kraven för godkännande av obligatoriska nationella program för bekämpning av vissa smittsamma sjukdomar, däribland Aujeszzkys sjukdom. För att en medlemsstat eller en region i en medlemsstat ska kunna anses fri från vissa smittsamma sjukdomar, däribland Aujeszzkys sjukdom, krävs det dessutom dokumentation i enlighet med artikel 10 i direktivet.
- (2) I kommissionens beslut 2008/185 av den 21 februari 2008 om tilläggsgarantier avseende Aujeszzkys sjukdom i handeln med svin inom gemenskapen och kriterier för vilka uppgifter som ska lämnas om denna sjukdom ⁽²⁾ anges tilläggsgarantierna för förflyttning av svin mellan medlemsstater. Dessa kriterier är kopplade till klassificeringen av medlemsstaterna beroende på deras status när det gäller sjukdomen.
- (3) I bilaga I till beslut 2008/185/EG förtecknas de medlemsstater och regioner i medlemsstater som är fria från Aujeszzkys sjukdom och där vaccination är förbjuden. I bilaga II till beslutet förtecknas de medlemsstater och regioner i medlemsstater som genomför godkända program för bekämpning av Aujeszzkys sjukdom.
- (4) Nederländerna och Ungern har till kommissionen lämnat dokumentation som styrker deras status när det gäller

Aujeszzkys sjukdom. I båda dessa medlemsstater har nationella program för bekämpning av Aujeszzkys sjukdom genomförts under flera år.

- (5) Kommissionen har undersökt den dokumentation som dessa två medlemsstater har lämnat och funnit att Nederländerna uppfyller kraven i artikel 10.1 i direktiv 64/432/EEG. Denna medlemsstat bör följaktligen föras in i förteckningen i bilaga I till beslut 2008/185/EG.
- (6) Kommissionen har också konstaterat att det nationella bekämpningsprogram som lagts fram av Ungern uppfyller kraven i artikel 9.1 i direktiv 64/432/EEG. Ungern bör följaktligen föras in i förteckningen i bilaga II till beslut 2008/185/EG.
- (7) Beslut 2008/185/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till beslut 2008/185/EG ska ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 december 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EUT L 59, 4.3.2008, s. 19.

BILAGA

"BILAGA I

Medlemsstater eller regioner i medlemsstater där Aujeszzkys sjukdom inte förekommer och där vaccination inte är tillåten

ISO-kod	Medlemsstat	Regioner
AT	Österrike	Alla regioner
CY	Cypern	Alla regioner
CZ	Tjeckien	Alla regioner
DE	Tyskland	Alla regioner
DK	Danmark	Alla regioner
FI	Finland	Alla regioner
FR	Frankrike	Departementen Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Côtes-d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes, Hauts-de-Seine, Haute Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Ille-et-Vilaine, Indre, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Paris, Pas-de-Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines
LU	Luxemburg	Alla regioner
NL	Nederländerna	Alla regioner
SK	Slovakien	Alla regioner
SE	Sverige	Alla regioner
UK	Förenade kungariket	Alla regioner i England, Skottland och Wales

BILAGA II

Medlemsstater eller regioner i medlemsstater där godkända program genomförs för att bekämpa Aujeszzkys sjukdom

ISO-kod	Medlemsstat	Regioner
BE	Belgien	Alla regioner
ES	Spanien	Regionerna Galicien, Baskien, Asturien, Kantabrien, Navarra och Rioja Provinserna León, Zamora, Palencia, Burgos, Valladolid och Ávila i regionen Kastilien-León Provinsen Las Palmas på Kanarieöarna
HU	Ungern	Alla regioner
IT	Italien	Provinsen Bolzano"

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 december 2008

om bemyndigande för medlemsstaterna i enlighet med rådets direktiv 1999/105/EG att fatta beslut om huruvida skogsodlingsmaterial som ska importeras från vissa tredjeländer ger samma garantier som skogsodlingsmaterial som producerats i gemenskapen

[delgivet med nr K(2008) 8589]

(2008/989/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 1999/105/EG av den 22 december 1999 om saluföring av skogsodlingsmaterial⁽¹⁾, särskilt artikel 19.3, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 19.1 i direktiv 1999/105/EG håller rådet på att anta ett beslut om likvärdighet för skogsodlingsmaterial producerat i tredjeländer där det anges på vilka villkor skogsodlingsmaterial i kategorierna "känd härkomst" och "beståndsutvalt" som producerats i vissa tredjeländer får importeras till gemenskapen. När det gäller vissa andra tredjeländer har gemenskapen dock för närvarande inte tillräcklig information för att låta dessa länder omfattas av beslutet. Det är fallet för Vitryssland, Bosnien och Hercegovina, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien och Nya Zeeland.

(2) För att handelsmönstren inte ska störas när kommissionens beslut 2005/942/EG av den 21 december 2005 om bemyndigande för medlemsstaterna att fatta beslut enligt rådets direktiv 1999/105/EG angående garantier avseende skogsodlingsmaterial producerat i tredjeländer⁽²⁾ upphör att gälla, bör medlemsstaterna ges bemyndigande att fatta beslut om huruvida visst material som importeras från dessa tredjeländer ger samma garantier som skogsodlingsmaterial som producerats i gemenskapen i enlighet med direktiv 1999/105/EG.

(3) För att möjliggöra en eventuell framtida utvidgning av rådets beslut om likvärdighet för skogsodlingsmaterial

producerat i tredjeländer så att det också omfattar tredjeländer som inte förtecknas i ovanstående beslut, måste dessa länder få tillräckligt lång tid på sig att genomföra OECD:s system för certifiering av skogsodlingsmaterial i internationell handel. Därför bör det här beslutet ges en längre giltighetsperiod, till och med den 31 december 2014. Tillämpningsperioden för beslutet bör vara tillräckligt lång för att man ska undvika störningar i importen till medlemsstaterna.

(4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för utsäde och uppföringsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna ska, när det gäller de tredjeländer som förtecknas i bilagan och de arter, kategorier och typer av frökällor som anges där, ha bemyndigande att fatta beslut om huruvida skogsodlingsmaterial som producerats i dessa länder ger samma garantier med avseende på godkännandet av frökällor och de åtgärder som vidtagits för dess produktion för saluföring som sådant skogsodlingsmaterial som producerats inom gemenskapen och som uppfyller kraven i direktiv 1999/105/EG.

Skogsodlingsmaterial som förtecknas i bilagan ska åtföljas av ett stambrev eller ett officiellt intyg som utfärdats av ursprungslandet samt dokumentation med uppgifter om alla partier som ska exporteras, som ska tillhandahållas av leverantören i tredjelandet.

Artikel 2

Medlemsstaterna ska omedelbart underrätta kommissionen och de andra medlemsstaterna om de beslut som fattas i enlighet med detta beslut och om alla upphävanden av sådana beslut.

⁽¹⁾ EGT L 11, 15.1.2000, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 342, 24.12.2005, s. 92.

Artikel 3

Detta beslut ska tillämpas från och med den 1 januari 2009 till och med den 31 december 2014.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2008.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Ursprungsland	Art	Kategori	Typ av frökälla
Vitryssland	<i>Picea abies</i> Karst.	SI	SS, St
Bosnien och Hercegovina	<i>Pinus nigra</i> Arnold	SI	SS, St
F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	<i>Abies alba</i> Mill.	SI	SS, St
Nya Zeeland	<i>Pinus radiata</i> D. Don	SI	SS, St

Förkortningar:

Kategori

SI Känd härkomst

Typ av frökälla

SS Frötäktsområde

St Frötäktsbestånd

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 11 december 2008

om godkännande av den mängd mynt som ska ges ut 2009

(ECB/2008/20)

(2008/990/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 106.2,

med beaktande av rådets beslut 2008/608/EG av den 8 juli 2008 i enlighet med artikel 122.2 i fördraget om Slovakiens införande av den gemensamma valutan den 1 januari 2009 ⁽¹⁾, särskilt artikel 1, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska centralbanken (ECB) har från och med den 1 januari 1999 ensamrätt att godkänna den mängd mynt som ska ges ut av de medlemsstater som har infört euron (de deltagande medlemsstaterna).
- (2) Slovakiens undantag enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt upphävs med verkan från och med den 1 januari 2009.
- (3) De femton deltagande medlemsstaterna samt Slovakien har till ECB för godkännande lämnat in uppgifter om den mängd mynt som de beräknar ge ut under 2009, tillsammans med förklaringar till beräknings-metoden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Godkännande av den mängd euromynt som ska ges ut 2009

ECB godkänner härmed den mängd euromynt som ska ges ut av de deltagande medlemsstaterna under 2009 enligt nedanstående tabell:

(miljoner EUR)

	Utgivning under 2009 av mynt som ska sättas i omlopp och utgivning av mynt för samlare (ej avsedda att sättas i omlopp)
Belgien	105,4
Tyskland	632,0
Irland	65,5
Grekland	85,7
Spanien	390,0
Frankrike	252,5
Italien	234,3
Cypern	22,5
Luxemburg	42,0
Malta	15,4
Nederländerna	68,5
Österrike	216,0
Portugal	50,0
Slovenien	27,0
Slovakien	131,0
Finland	60,0

Artikel 2

Slutbestämmelse

Detta beslut riktar sig till de deltagande medlemsstaterna.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 11 december 2008.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

⁽¹⁾ EUT L 195, 24.7.2008, s. 24.

AVS-EG-MINISTERRÅDET

AVS-EG-MINISTERRÅDETS BESLUT nr 3/2008

av den 15 december 2008

om antagande av ändringar av bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet

(2008/991/EG)

AVS-EG-MINISTERRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet ("AVS-staterna"), å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou (Benin) den 23 juni 2000 och reviderat i Luxemburg den 25 juni 2005 ("AVS-EG-partnerskapsavtalet")⁽¹⁾, särskilt artiklarna 15.3, 81 och 100,

med beaktande av rekommendationen från AVS-EG-kommittén för utvecklingsfinansieringssamarbete, och

av följande skäl:

- (1) För att förbättra effektiviteten och främja harmonisering infördes i bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet en rad bestämmelser om förvaltningsförfaranden och genomförande. Bestämmelserna i bilaga IV om kontraktstilldelning och genomförande av kontrakt förblev emellertid föremål för diskussion.
- (2) Samtidigt som det ändrade AVS-EG-partnerskapsavtalet undertecknades den 25 juni 2005 antogs förklaring VIII med titeln "Gemensam förklaring om artikel 19a i bilaga IV", där följande fastställs: "Ministerrådet kommer, med tillämpning av artikel 100 i Cotonouavtalet, att granska de bestämmelser i bilaga IV som gäller kontraktstilldelning och genomförande av kontrakt, i syfte att godkänna dem innan avtalet om ändring av Cotonouavtalet träder i kraft".
- (3) Texten till den nya artikel 19c, som ersätter artiklarna 21, 23, 25, 27, 28 och 29 i bilaga IV, uppfyller målet att förenkla, förtydliga och harmonisera upphandlings- och förvaltningsförfarandena för kontrakt som finansieras av Europeiska gemenskapen.

- (4) Bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet ska ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 21, 23, 25, 27, 28 och 29 ska utgå.
2. Följande artikel ska införas:

"Artikel 19c

Kontraktstilldelning, beviljande av bidrag och genomförande av kontrakt

1. Om inget annat föreskrivs i artikel 26 ska kontrakt och bidrag tilldelas och genomföras i enlighet med gemenskapens regler och – utom i de undantagsfall som nämns i dessa regler – i enlighet med standardförfaranden samt i överensstämmelse med dokumentation som kommissionen utarbetat och offentliggjort rörande samsamarbetsåtgärder med tredjeländer och som är i kraft vid den tidpunkt då förfarandet i fråga inleds.

2. Om en gemensam bedömning visar att förfarandena för kontraktstilldelning och beviljande av bidrag i AVS-staten eller den mottagande regionen eller de förfaranden som godkänts av bidragsgivarna är förenliga med principerna för öppenhet, proportionalitet, likabehandling och icke-diskriminering samt förebygger alla former av intressekonflikter, ska kommissionen i enlighet med Parisförklaringen och utan att det påverkar artikel 26 använda dessa förfaranden inom ramen för decentraliserad förvaltning, varvid den till fullo ska iaktta reglerna för utövandet av befogenheter på detta område.

⁽¹⁾ EUT L 287, 28.10.2005, s. 4.

3. AVS-staten eller den mottagande regionen ska förbinda sig att regelbundet kontrollera att de åtgärder som finansieras genom fonden har genomförts korrekt, vidta lämpliga åtgärder för att förhindra oegentligheter och bedrägeri och, om det är nödvändigt, vidta rättsliga åtgärder för att kräva tillbaka belopp som betalats ut på felaktiga grunder.

4. Inom ramen för decentraliserad förvaltning ska kontrakt förhandlas fram, upprättas, undertecknas och genomföras av AVS-staterna. Dessa stater kan emellertid begära att kommissionen förhandlar fram, upprättar, undertecknar och genomför kontrakt på deras vägnar.

5. I enlighet med åtagandet i artikel 50 i detta avtal ska kontrakt och bidrag som finansieras med medel från fonden genomföras i enlighet med internationellt erkända standardnormer på det arbetsrättsliga området.

6. En expertgrupp bestående av företrädare för sekretariatet för gruppen av AVS-stater och kommissionen ska upprättas för att på begäran av någon av parterna fastställa om ändringar är nödvändiga samt föreslå ändringar och förbättringar av de regler och förfaranden som avses i punkterna 1 och 2.

Gruppen ska också lägga fram en periodisk rapport för AVS-EG-kommittén för utvecklingsfinansieringssamarbete för att bistå den i dess uppgift att undersöka problemen kring genomförandet av utvecklingssamarbete och föreslå lämpliga åtgärder.”

Artikel 2

Förfarandet för antagande av detta beslut inom AVS-EG-ministerrådet ska vara ett skriftligt förfarande.

Utfärdat i Bryssel den 15 december 2008.

Ordförande

för AVS-EG-ambassadörskommittén genom delegering, på AVS-EG-ministerrådets vägnar

P. SELLAL

Information om datumet för ikraftträdande om antagande av ändringar av bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet

AVS-EG-ministerrådets beslut nr 3/2008 av den 15 december 2008 om antagande av ändringar av bilaga IV till AVS-EG-partnerskapsavtalet trädde i kraft den 15 december 2008 efter ett skriftligt förfarande mellan de båda parterna ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Se sidan 59 i detta nummer av EUT.

Meddelande om provisorisk tillämpning av det ekonomiska partnerskapsavtalet mellan Cariforum och EG

Europeiska gemenskapen och Antigua och Barbuda, Bahamas, Barbados, Dominica, Dominikanska republiken, Grenada, Guyana, Jamaica, Saint Christopher och Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent och Grenadinerna, Surinam, Trinidad och Tobago har meddelat att de avslutat de nödvändiga förfarandena för en provisorisk tillämpning av det ekonomiska partnerskapsavtalet mellan Cariforum-staterna å ena sidan och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å andra sidan ⁽¹⁾ i enlighet med artikel 243 i detta avtal. Följaktligen kommer avtalet att tillämpas provisoriskt från och med den 29 december 2008. Denna dag kommer protokoll 1 till avtalet angående definition av begreppet "ursprungsprodukter" att enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 1528/2007 att ha företräde framför bestämmelserna i bilaga II till denna förordning. Samma dag ska enligt artikel 5.5 i rådets förordning (EG) nr 1528/2007 de tillfälliga upphävandeförfarandena enligt artikel 5.2–5.4 ha företräde framför de som anges i artikel 20 i avtalet.

⁽¹⁾ EUT L 289, 30.10.2008, s. 3.

RÄTTELSE

Rättelse till beslut 2007/792/EG av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet av den 26 november 2007 om ändring av beslut 2005/446/EG om fastställande av den tidpunkt efter vilken det inte längre får ingås åtaganden avseende medel från nionde Europeiska utvecklingsfonden (EUF)

(Europeiska unionens officiella tidning L 320 av den 6 december 2007)

Den rättelse som offentliggjordes i Europeiska unionens officiella tidning L 43 av den 19 februari 2008, s. 40, ska upphävas.

NOT TILL LÄSAREN

EU-institutionerna har beslutat att deras texter inte längre ska innehålla en hänvisning till den senaste ändringen av den ifrågavarande rättsakten.

Såvida inte annat anges, avser därför hänvisningarna i de texter som här offentliggörs rättsakter i deras gällande lydelse.